ENGELBERT STRAUSS

STRAUSS

[DE] Anleitungen und Informationen
[GB] Instructions and information
[FR] Consignes et informations

EN 20471:2013+A1:2016
AS/NZS 4399:2017

[DE] **Inhaltsverzeichnis** [GB] **Contents** [FR] **Contenu**

DE Anleitungen und Informationen 3
GB Instructions and information 5
FR Consignes et informations 6
NL Instructies en informatie 8
PL Instrukcje i informacje 10
CZ Návody a informace 11
SK Návody a informácie 13
SI Navodila in informacije 15
IT Istruzioni e informazioni 16
ES Instrucciones e información 18
PT Instrucciones e información 20
SE Handledning och information 21
DK Vejledninger og informationer 23
NO Anvisninger og informasjon 25
FI Ohjeet ja tiedot 26
HU Utasítások és információk 28
GR Οδηγίες και πληροφορίες 30
LT Instrukcijos ir informacija 32
LV Instrukcijas un informācija 33
EE Instrukcijas un informācija 35
RO Instrucțiuni și informații 37
BG Упътвания и информация 39
IE Treoracha agus Eolas 41
MT Tagħrif u informazzjoni 42
TR Talimatlar ve bilgiler 44
HR Upute i informacije 46
RS/ME Uputstva i informacije 47
RU Инструкции и информация 49

[DE] Unser fachkundiges Service-Team berät Sie gerne ausführlich und kompetent!

Wir freuen uns auf Ihren Anruf!
Kunden-Service:
Montag bis Freitag von 7.00 - 18.00 Uhr
Tel. 06050 9710-12
Fax 06050 9710-90
info@strauss.de

engelbert strauss GmbH & Co. KG
Frankfurter Straße 98-108
D-63599 Biebergemünd
strauss.works

[GB] Our competent service team will be more than happy to advise and assist!

We look forward to your call!
Customer service:
Monday to Friday from 8 am to 5 pm
Phone. +49 6050 9710-89075
Fax +49 6050 9791-37
info@strauss.de

[FR] Notre équipe de service qualifiée vous conseille en détail et en toute compétence.

Nous nous réjouissons de votre appel!
Service clientèle :
Lundi au vendredi de 8.00 - 17.00 h
Tél. +49 6050 9710-89076
Fax +49 6050 9791-37
info@strauss.de

Notifizierte Stellen/Notified Bodies/Organismes notifiés:
Hohenstein Laboratories GmbH & Co.KG
Schlosssteige 1 • D-74357 Bönnigheim
Notifizierte Stelle: 0555
Notified Body: 0555
Organisme notifié: 0555

[DE] Typengenehmigung von der zugelassenen Stelle erteilt:
[GB] Type approval completed by the approved body:
[FR] Homologation de type réalisée par l'organisme certifié:
SATRA Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, United Kingdom
Zugelassene Stelle: 0321
Approved body: 0321
l'organisme certifié : 0321

Bezeichnung DE	Description GB	Désignation FR	CE	UKCA
e.s. Warnschutz Funktions Hoody-Longsleeve UV	e.s. High-vis functional hoody-longsleeve UV	e.s. Haut à manches longues à capuche haute visibilité fonctionnel UV	X	X
e.s. Warnschutz Funktions ZIP-T-Shirt UV	e.s. High-vis functional ZIP-t-shirt UV	e.s. T-shirt à fermeture-éclair haute visibilité fonctionnel UV	X	X

DE

Wichtige Hinweise für den Anwender zur Erfüllung der Sicherheitsfunktion.
Bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig lesen.

Für folgende Normen gibt diese Herstellerinformation Auskunft:
EN ISO 13688:2013 Allgemeine Anforderungen; EN ISO 20471:2013+A1:2016 Hochsichtbare Warnkleidung.

Dieser Artikel entspricht dem technischen Standard AS/NZS 4399:2017 Sun protective clothing (UV Schutz).

Die Materialprüfung wurde nach Vorbehandlung gemäß Anforderungsnorm durchgeführt (EN 20471:2013+A1:2016).

Allgemeine Informationen:

Bei diesem Produkt handelt es sich um eine persönliche Schutzausrüstung (PSA) gemäß der Verordnung (EU) 2016/425.

Dieses Produkt ist eine persönliche Schutzausrüstung (PSA) gemäß der Verordnung (EU) 2016/425 über persönliche Schutzausrüstungen wie sie im britischen Recht in Kraft getreten ist und angepasst wurde.

Die Konformitätserklärung finden Sie unter folgendem Link: www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

Kennzeichnung nach EN 20471:2013+A1:2016: Kennzeichnung der Schutzklassen

X = Schutzklasse des Artikels
1 = die geringste Schutzklasse, 3 = die höhste Schutzklasse

Kennzeichnung nach AS/NZS 4399:2017:
UPF = Ultravioleter Lichtschutzfaktor (Ultraviolet Protection Factor)
50+ = Faktor, um den die Eigenschutzzeit der Haut verlängert wird

Die korrekte Schutzklasse Ihres Artikels entnehmen Sie bitte dem eingenähten CE-Etikett am Artikel.

Die Materialzusammensetzung des Textils befindet sich im eingenähten Pflegeetikett.

Erklärung der Symbole: Das Herstelldatum beschreibt den Zeitpunkt der Produktion in Bild und Schrift auf dem PO-Label im Artikel.

MM/JJJJ

Das Fabriksymbol steht bildlich für die Produktion, während die Zahlen für Monat und Jahr stehen, in dem der Artikel produziert wurde.

Schutzleistung der PSA & Risikoanalyse: Der Träger ist sowohl durch das floureszierende Hintergrundmaterial (Tagesauffälligkeit), als auch durch die retroreflektierenden Streifen (Nachtauffälligkeit) zu jeder Zeit erkennbar. Daher ist das Tragen von Warnschutzartikeln insbesondere in Situationen mit Gefahren durch sich bewegende Fahrzeuge oder Maschinen, sowie bei Dunkelheit zu empfehlen. Die Sichtbarkeit wird durch die Kombination von verschiedenen Warnschutzartikeln erhöht. Je höher die Schutzklassen

der Kleidung des Trägers in sachgemäßem Zustand sind, desto auffälliger ist er. Der Artikel schützt Sie eine begrenzte Zeit vor natürliche UV-Sonneneinstrahlung. Die Schutzwirkung ist zum Einen von Ihrem Hauttyp abhängig. Die Eigenschutzzeit Ihres Hauttyps entnehmen Sie der unten aufgeführten Tabelle, multipliziert mit dem Lichtschutzfaktor ergibt sich daraus die Zeit, die man geschützt in der Sonne verbringen kann. Das Risiko gegen natürliche UV-Strahlung deckt der Artikel nur im abgedeckten Bereich ab. Je mehr Hautpartien abgedeckt sind, desto größer ist der Schutz. Shirts bedecken den Rumpf inklusive der Schultern und 3/4 der Oberarme. Alle unbedeckten Flächen des Körpers sind durch andere Sonnenschutzprodukte (Brillen, Hüte, Sonnencreme) zu schützen. Darüber hinaus haben weitere Faktoren Einfluss auf die Schutzwirkung des Artikels: je enger das Kleidungsstück anliegt, desto geringer ist die Schutzwirkung. Durch Dehnung, Nässe oder Verschmutzung und an den Nähten kann die Schutzwirkung ebenfalls eingeschränkt werden. Die Kleidung schützt nicht vor mechanischen Einwirkungen, nicht gegen Chemikalien, Strahlung, Hitze, Kälte oder sonstigen Gefahren.

Merkmal	Hauttyp 1	Hauttyp 2	Hauttyp 3	Hauttyp 4
Haut	sehr helle Hautfarbe, Neigung zu Sommersprossen	helle Hautfarbe	mittlere Hautfarbe	bräunliche oder olivfarbene Haut, auch im ungebräunten Zustand
Haar	rötlich/hellblond	blond, hellbraun	dunkelblond, hell-braun, braun	braun oder schwarz
Augen	blau, grün, hellgrau	blau, grau, grün	braun, grau	braun/dunkel
Sonnenbrand	sehr häufig, schmerzhaft	häufig Sonnenbrand, schmerzhaft	selten, mäßig	fast nie
Eigenschutzzeit der Haut	ca. <10 Minuten	ca. 10-20 Minuten	ca. 20-30 Minuten	ca. >30 Minuten

Sachgerechte Verwendung: Die Schutzwirkung bezieht sich auf einen intakten Artikel im trockenen Zustand. Kombinieren Sie an Randzonen der Textilien mit anderen Sonnenschutzprodukten, beispielsweise Sonnencreme. Halten Sie sich, sofern möglich, in halbschattingen oder schattigen Bereichen auf und tragen Sie die Artikel auch bei mäßiger Bewölkung. Achten Sie darauf, die Höchstdauer entsprechend Ihres Hauttyps nicht zu überschreiten. Jacken sollten immer geschlossen getragen werden. Setzen Sie, soweit vorhanden, die Kaputze auf. Ansonsten besteht die Möglichkeit von eindringendem Wasser im Nackenbereich. Stellen Sie die Bekleidung an Bund und Ärmeln auf Ihre Größe ein. Hosen dürfen nicht umgeschlagen werden, da sie sonst nicht die gewünschte Schutzklasse erreichen. Bringen Sie keine Veränderung an der Kleidung an. Die Warnschutzkleidung darf nicht von anderer Bekleidung überdeckt werden.

Hinweis auf sachgerechte Reinigung & Pflege, Lagerung und Lebensdauer: Schutzbekleidung sollte immer auf einem Bügel hängend in einem trockenen und gut belüfteten Raum gelagert- und vor direktem Sonnenlicht geschützt aufbewahrt werden, so wird das Ausbleichen durch UV-Strahlung vermieden. Die PSA benötigt eine regelmäßige und fachgerechte Pflege. Jedes Bekleidungsteil hat eine individuelle Pflegekennzeichnung im Etikett, diese ist maßgebend für den bestmöglichen Erhalt und die Aufrechterhaltung der Schutzleistung. Waschen Sie die Textile nur mit geschlossenen Verschlüssen, mit ähnlichen Farben und Waschmittel ohne optische Aufheller. Trocknen Sie die Artikel nur im Schatten. Bitte beachten Sie die Angaben zur Lebensdauer mit der Anzahl der maximalen Waschzyklen im Etikett. Unabhängig davon ist es möglich, dass durch in der Praxis auftretende Abnutzung oder Beschädigung die Lebensdauer der Kleidung deutlich reduziert werden kann. Prüfen Sie nach jedem Wasch- und Trocknungsvorgang, ob das Textil Risse aufweist, oder Gummizüge spröde werden. Beides sind Anzeichen dafür, dass die Schutzwirkung des Textils nicht mehr gewährleistet werden kann und das Textil ausgemustert werden muss. Reparaturen dürfen nur von kompetenten Firmen durchgeführt werden.

Auch Verunreinigungen durch Schmutz, Nässe, Schweiß, Chlor- oder Salzwasser, oder Ausbleichung durch Sonnenlicht kann die Lebensdauer der PSA verringern.

GB

Important information for the user for satisfying the safety function.
Please read carefully before using the product.

The manufacturer provides information for the following norms:
EN ISO 13688:2013 General requirements; EN ISO 20471:2013+A1:2016 High-vis warning clothing.

This item corresponds the technical standard AS/NZS 4399:2017 Sun protective clothing (UV protection).

The material test was carried out pursuant to requirements after the pre-treatment. (EN 20471:2013+A1:2016).

General information:

CE

This product is a piece of personal protective protection equipment according to Regulation (EU) 2016/425.

UK CA

This product is a piece of personal protective protection equipment according to Regulation 2016/425 on personal protective equipment as brought into UK law and amended.

The declaration of conformity can be found at the following link: www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

Identification according to EN 20471:2013+A1:2016: Identification of the protection classes

X = Protection class of the article
1 = the lowest protection class, 3 = the highest protection class

Identification according to AS/NZS 4399:2017:
UPF = Ultraviolet light protection factor (Ultraviolet Protection Factor)
50+ = Factor to prolong the natural protection time of the skin

For information about the correct protection class of your item, please see the sewn-in CE label on the item.

The material composition of the textile is stated on the sewn-in care label.

Explanation of the symbols: The production date describes the time of production in pictures and texts on the PO label in the item.

The factory symbol indicates the place of production, and the numbers indicate the month and year in which the item was produced.

Protection performance of the PPE & risk analysis: The wearer can be recognised both by the fluorescent background material (noticeable by day), and by the retro-reflecting stripes (visible at night) at any time. This is why wearing hi-vis garments is recommended, in particular in situations where there are risks emanating from moving vehicles or machines, or in the dark. Visibility is increased if these garments are combined with other high-vis items. The higher the protection classes of the flawless clothing worn by the users, the more noticeable they are. The item protects you against natural UV radiation for a certain period of time. The protective effect depends on your skin type. The self-protection time of your skin type is stated in the table below; this time is multiplied with the light protection factor to determine the time you can spend protected in the sun. The item only covers the risk against natural UV radiation in the covered area. The more skin parties that are covered, the greater the protection. Shirts cover the torso including the shoulders and 3/4 of the upper arms. All uncovered areas of the body need to be protected by other sun protection products (glasses, hats, sun cream). Also, there are other factors that impact on the protective effect of the item: the tighter the fit of the garment, the lower the protective effect. The protective effect may also be compromised by expansion, wet or dirt and at the seams.The clothing not only protects against mechanical impacts, not against chemicals, radiation, heat, cold or other risks.

Feature	Skin type 1	Skin type 2	Skin type 3	Skin type 4
Skin	Very fair skin, often with freckles	Light skin colour	Medium skin colour	Brown or olive-coloured skin even without suntan
Hair	red/light blond	blond, light brown	Dark blond, light brown, brown	brown or black
Eyes	blue, green, light grey	blue, grey, green	brown, grey	brown/dark
Sun burn	Very frequent, painful	Frequent sun burn, painful	Rare, moderate	Almost never
Natural protection time of the skin	approx. <10 minutes	approx. 10-20 minutes	approx. 20-30 minutes	approx. >30 minutes

Correct use: The protective effect refers to an intact and dry item. Combine the edge zones of the textiles with other sun protection products, for instance sun cream. If possible, keep in semi-shady or shady places, and wear the items even if there is a moderate amount of cloud. Ensure that you do not exceed the highest duration period for your skin type. Jackets should always be worn closed. If possible, always wear the hood. Otherwise, there is a possibility of water penetrating in the neck area. Set the cuffs and sleeves to your size. Trousers may not be turned up as otherwise the required protection class will not be reached. Do not modify the clothing in any way. The high-vis clothing may not be covered by other clothing.

Information about correct cleaning & care, storage and durability: Protective clothing should always be stored on a clothes hanger in a dry and well ventilated room away from direct sunlight to prevent bleaching from UV light. The PPE requires regular and professional care. Each garment has its own care code in the label, which is decisive for maintaining the protective effect. Only wash the textiles when the fasteners are closed, with similar colours and detergents without optical brighteners. Only dry the garments in the shade. Please observe the information about the lifespan with the maximum washing cycles in the label. Regardless of that, it is possible that wear or damage that occurs during everyday use will clearly reduce the life of the clothing. After every washing and drying cycle, check if the textiles have tears or if the elasticated parts have become brittle. Both are signs that the protective effect of the textile can no longer be guaranteed, and the textiles needs to be disposed of. Repairs may only be carried out by competent companies.

Also soiling by means of dirt, wet, sweat, chlorinated water, brine or bleaching by sunlight can reduce the life span of the PPE.

FR

Informations importantes pour l'utilisateur afin de garantir la fonction de sécurité.
À lire attentivement avant d'utiliser le produit.

Cette information du fabricant fournit des renseignements pour les normes suivantes :
EN ISO 13688:2013 Exigences générales; EN ISO 20471:2013+A1:2016 Vêtements de signalisation haute visibilité.

Cet article correspond à la norme technique AS/NZS 4399:2017 Sun protective clothing (protection UV).

Le contrôle du matériau a été effectué après des traitements préalables conformément à la norme de spécifications (EN 20471:2013+A1:2016).

Informations générales :

CE
UK
CA

Ce produit est un équipement de protection individuelle (EPI) conformément au règlement (UE) 2016/425.

Ce produit est un équipement de protection individuelle (EPI) conformément au règlement (UE) 2016/425 relative aux équipements de protection individuelle tel qu'entrée en vigueur et adaptée dans le droit britannique.

Vous trouvez la déclaration de conformité sous le lien suivant: www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

Marquage selon EN 20471:2013+A1:2016: Identification des catégories de protection

X = catégorie de protection de l'article
1 = classe de protection la plus faible, 3 = classe de protection la plus haute

Marquage selon AS/NZS 4399:2017 :
UPF = Facteur de protection contre les rayons ultraviolets (Ultraviolet Protection Factor)
50+ = facteur pour prolonger le temps d'autoprotection de la peau

Vous trouverez la classe de protection correspondante de votre article sur l'étiquette CE cousue dans l'article.

La composition du textile est décrite sur l'étiquette d'entretien cousue dans l'article.

Explication des symboles : La date de fabrication décrit la période de production en image et par écrit sur le label PO dans l'article.

MM/AAAA

Le symbole d'usine représente la production, alors que les chiffres correspondent au mois et à l'année de production de l'article.

Catégorie de protection de l'EPI et analyse des risques : Le porteur est visible en permanence grâce au matériau réfléchissant (visibilité de jour), ainsi que grâce aux bandes rétroréfléchissantes (visibilité de nuit). Par conséquent, le port de vêtements haute visibilité est particulièrement recommandé dans des situations avec des risques liés à des véhicules en mouvement ou à des machines, ainsi que dans l'obscurité. La visibilité est renforcée par la combinaison de différents vêtements haute visibilité. Plus la catégorie de protection du vêtement est adaptée, plus le porteur est visible. L'article vous protège pendant un certain temps contre les rayons UV naturels du soleil. L'effet de protection dépend d'une part de votre type de peau. Vous trouverez le temps de protection propre de votre type de peau dans le tableau ci-dessous, qui doi être multiplié par le facteur de protection lumineuse, pour obtenir le temps que l'on peut passer au soleil en étant protégé. L'article couvre le risque contre les rayons UV naturels uniquement dans les lieux couverts. Plus la peau est couverte, plus la protection est élevée. Les t-shirts couvrent le torse et les épaules et 3/4 du haut des bras. Toutes les surfaces du corps non couvertes doivent être protégées par d'autres produits de protection solaire (lunettes, cahpeaux, crèmes solaires). En outre, d'autres facteurs influencent l'effet de protection de l'article : plus le vêtement est serré, plus l'effet de protection est faible. Les étirements, En outre, d'autres facteurs influencent également l'effet de protection de l'article : plus le vêtement est serré, plus l'effet de protection est réduit. Les étirements, l'humidité ou les salissures ainsi que les défauts sur les coutures peuvent également réduire l'effet de protection. Le vêtement ne protège pas contre les effets mécaniques, ni contre les produits chimiques, les rayonnements, la chaleur, le froid ou les autres dangers.

Caractéristique	Type de peau 1	Type de peau 2	Type de peau 3	Type de peau 4
Peau	Couleur de peau très claire, Tendance aux taches de rousseur	couleur de peau claire	couleur de peau moyenne	peau brune ou olive, également sans bronzage
Cheveux	roux /blond clair	blond, marron clair	blond foncé, marron clair, marron	marron ou noir
Yeux	bleu, vert, gris clair	bleu, gris, vert	marron, gris	marron/foncé
Coup de soleil	très fréquent, douloureux	Coup de soleil fréquent, douloureux	rare, modéré	presque jamais
Temps d'autoprotection	env. <10 minutes	env. 10-20 minutes	env. 20-30 minutes	env. >30 minutes

Utilisation conforme : L'effet de protection correspond à un article intact sec. Utilisez d'autres produits de protection solaire au niveau des limites des textiles, comme de la crème solaire. Tenez-vous dans la mesure du possible dans des lieux à l'ombre ou semi-ombragés et portez des articles de protection même si le temps est modérément nuageux. Veillez à ne pas dépasser la durée maximale en fonction de votre type de peau. Les vestes doivent toujours être portées fermées. Mettez la capuche le cas échéant. Sinon, il y a un risque d'infiltration d'eau dans le cou. Ne choisissez pas un vêtement de protection trop serré, car cela risquerait de limiter votre liberté de mouvement. Réglez le vêtement à votre taille au niveau de la ceinture et des manches. Les pantalons ne doivent pas être retournés, car sinon la catégorie de protection souhaitée n'est pas atteinte. N'apportez pas de modification au vêtement. Le vêtement haute visibilité ne doit pas être couvert par d'autres vêtements.

Information concernant le nettoyage et l'entretien ainsi que le stockage conformes et la durée de vie : Les vêtements de protection doivent toujours être accrochés sur un cintre et être stockés dans un lieu sec et bien aéré, à l'abri des rayons directs du soleil, afin d'éviter tout risque de décoloration par les rayons UV. Les EPI nécessitent un entretien régulier et adapté. Chaque vêtement comporte un marquage d'entretien spécifique sur l'étiquette, ces indications sont essentielles pour préserver de façon optimale la capacité de protection. Lavez les textiles uniquement avec les fermeture-éclair fermées, avec des couleurs similaires et du produit nettoyant sans agent azurant. Séchez les articles uniquement à l'ombre. Veuillez respecter les indications concernant la durée de vie avec le nombre de cycle de lavage maximum sur l'étiquette. Indépendamment de cela, il est possible que l'usure liée à la pratique ou les dommages liés à la pratique réduisent considérablement la durée de vie des vêtements. Après chaque lavage et séchage, vérifiez que les textiles ne présentent pas de déchirures ou que les cordons en caoutchouc ne sont pas cassants. Ces deux phénomènes indiquent que l'effet de protection du textile ne peut plus être garanti et que le textile doit être remplacé. Les réparations doivent uniquement être effectuées par des entreprises compétentes.

Les impuretés liées aux saletés, à l'humidité, à la transpiration, à l'eau chlorée ou salée, ou les décolorations liées à la lumière du soleil peuvent également réduire la durée de vie de l'EPI.

NL

Belangrijke aanwijzingen voor de gebruiker ter nakoming van de veiligheidswerking.
Vóór gebruik van het product zorgvuldig lezen.

Deze fabrikantinformatie geeft informatie over de volgende normen:
EN ISO 13688:2013 Algemene vereisten; EN ISO 20471:2013+A1:2016 Extreem zichtbare waarschuwingskleding.

Dit artikel komt overeen met de technische standaard AS/NZS 4399:2017 zonwerende kleding (UV bescherming).

De materiaaltesten werden uitgevoerd na de voorbehandeling volgens de norm. (EN 20471:2013+A1:2016).

Algemene informatie:

CE Dit product is een persoonlijk beschermingsmiddel (PBM)
conform de Verordening (EU) 2016/425.

De verklaring van onvereenstemming staat onder de volgende link: www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

Kemerk conform EN 20471:2013+ A1:2016: Codering van de beschermingsklassen

X = beschermingsklasse van het artikel
1= de laagste beschermingsklasse, 3 = de hoogste beschermingsklasse

Kemerk conform AS/NZS 4399:2017:
UPF = Ultraviolet licht-beschermingsfactor (Ultraviolet Protection Factor)
50+ = factor waarmee de zelfbeschermingstijd van de huid verlengd wordt

De juiste beschermingsklasse van uw artikel vindt u op het CE-etiket dat in uw artikel is ingenaaid.

De samenstelling van het textielmateriaal is op het ingenaaide onderhoudslabel aangegeven.

Verklaring van de symbolen: De productiedatum beschrijft het tijdstip van productie in woord en beeld op het PO-label in het artikel.

MM/JJJJ Het fabriekssymbool is een beeld voor de productie, terwijl de cijfers staan voor de maand en het jaar waarin het artikel werd geproduceerd.

Beschermend vermogen van de PBM & risicoanalyse: De drager is zowel door het fluorescerende achtergrondmateriaal (opvallend overdag) als door de retroreflecterende strepen (opvallend ‚s nachts) altijd zichtbaar. Daarom is het dragen van waarschuwingsartikelen vooral aan te bevelen in situaties met gevaren door bewegende voertuigen of machines en in het donker. De zichtbaarheid wordt door de combinatie van verschillende waarschuwingsartikelen verhoogt. Hoe hoger de beschermingsklassen van de kleding in goede staat van de drager zijn, des te opvallender is het. Het artikel beschermt u voor een beperkte tijd tegen natuurlijke UV-zonnestraling. De beschermende werking is enerzijds van uw huidtype afhankelijk. De zelfbeschermingstijd van uw huidtype kunt u vinden in de onderstaande tabel, vermenigvuldigd met de zonbeschermingsfactor resulteert dat in de tijd die u in de zon kunt doorbrengen. Het risico tegen natuurlijke UV-straling dekt het artikel alleen in het afgedekte gebied. Naarmate meer huidgedeelten afgedekt zijn, wordt de bescherming groter. Shirts bedekken de romp inclusief de schouders en 3/4 van de bovenarmen. Alle onbedekte oppervlakken van het lichaam moeten door andere zonbeschermingsproducten (brillen, hoeden, zonnebrandcrème) worden beschermd. Daarnaast hebben nog andere factoren invloed op de beschermende werking van het artikel: hoe strakker het kledingstuk past, des te geringer de beschermende werking. Daarnaast zijn er nog andere factoren die van invloed zijn op de beschermende werking van het artikel: hoe strakker het kledingstuk, hoe lager het beschermende effect. Het beschermende effect kan ook worden beperkt door uitrekking, natheid of vervuiling en bij de naden. De kleding beschermt niet tegen mechanische inwerkingen, niet tegen chemicaliën, straling, hitte, kou of andere gevaren.

Kenmerk	Huidtype 1	Huidtype 2	Huidtype 3	Huidtype 4
Huid	zeer lichte huidskleur, neiging tot zomersproeten	lichte huidskleur	gemiddelde huidskleur	bruinachtige of olijfkleurige huid, ook in ongebruinde toestand
Haar	roodachtig/ lichtblond	blond, lichtbruin	donkerblond, lichtbruin bruin	bruin of zwart
Ogen	blauw, groen, lichtgrijs	blauw, grijs, groen	bruin, grijs	bruin/donker
Zonnebrand	zeer regelmatig, pijnlijk	regelmatig zonnebrand, pijnlijk	zelden, gematigd	bijna nooit
Zelfbeschermingstijd de huid	ca. <10 minuten	ca. 10-20 minuten	ca. 20-30 minuten	ca. >30 minuten

Correct gebruik: De beschermende werking heeft betrekking op een intact artikel in droge toestand. Combineren aan de randzones van het textiel met andere zonbeschermingsproducten, bijvoorbeeld zonnebrandcrème. Blijf, voor zover mogelijk, in (half-)schaduwrijke gebieden en draag het artikel ook bij matige bewolking. Let erop dat u de maximale duur overeenkomstig uw huidtype niet overschrijdt. Jacks en jasjes moeten altijd gesloten worden gedragen. Zet de capuchon op, voor zover aanwezig. Anders bestaat de mogelijkheid dat er water in het nekgedeelte binnendringt. Kies de beschermende kleding niet te nauw omdat dit de bewegingsvrijheid kan beperken. Pas de kleding bij de tailleband en mouwen aan uw maat aan. Broeken mogen niet omgeslagen worden, omdat ze anders niet de gewenste beschermklasse halen. Breng geen verandering aan de kleding aan. De zichtbaarheidskleding mag niet door andere kleding worden bedekt.

Aanwijzing voor correcte reiniging, verzorging, opslag en levensduur: Beschermende kleding moet altijd op een kleerhanger, hangend in een droge en goed geventileerde ruimte bewaard en tegen direct zonlicht beschermd worden om het verbleken door UV-straling te voorkomen. De PBM heeft regelmatige en juiste verzorging nodig. Elk kledingstuk is voorzien van een individuele onderhoudsmarkering in het etiket; dit is essentieel voor een optimaal onderhoud en het behoud van het beschermend vermogen. Was het textiel alleen met gesloten sluitingen, kleur bij kleur en bij gelijk wasmiddel, zonder optische witmakers. Droog de artikelen alleen in de schaduw. Let op de informatie in het etiket over de levensduur i.v.m. met het maximale aantal wasbeurten.
Onafhankelijk daarvan kan slijtage of schade, die in de praktijk optreedt, de levensduur van de kleding aanzienlijk verkorten. Controleer na elk was- en drogingsbeurt of het textiel scheurtjes vertoont of dat de elastieken broos worden. Beide zijn aanwijzingen dat de beschermende werking van het textiel niet langer kan worden gegarandeerd en dat het textiel als onbruikbaar moet worden weggegooid. Reparaties mogen alleen door vakbekwame, bevoegde bedrijven worden uitgevoerd.

Ook verontreinigingen door vuil, vocht en zweet, chloor- of zout water, of bleken door zonlicht kan de levensduur van de PBM verminderen.

PL

Ważne informacje dla użytkowników w celu zapewnienia funkcji ochronnej.
Przeczytać dokładnie przed rozpoczęciem użytkowania produktu.

Odnośnie do poniższych norm producent udziela następujących informacji:
EN ISO 13688:2013 Wymagania ogólne; EN ISO 20471:2013+A1:2016 Odblaskowa odzież ostrzegawcza.

Ten produkt odpowiada technicznemu standardowi AS/NZS 4399:2017 Sun protective clothing (ochrona przed promieniowaniem UV).

Badanie materiału zostało przeprowadzone po obróbce wstępnej zgodnie z wymaganiami stosownej normy (EN 20471:2013+A1:2016).

Informacje ogólne:

Ten produkt jest środkiem ochrony indywidualnej (ŚOI)
zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2016/425.

Deklarację zgodności można znaleźć pod następującym linkiem: www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

Kennzeichnung nach EN 20471:2013+A1:2016: Kennzeichnung der Schutzklassen

X = Klasa ochrony produktu
1 = najniższa klasa ochrony, 3 = najwyższa klasa ochrony

Oznaczenie zgodnie z normą AS/NZS 4399:2017:
UPF = Współczynnik ochrony przed promieniowaniem ultrafioletowym (Ultraviolet Protection Factor)
50+ = Współczynnik, który wydłuży ochronę własną skóry

Prawidłowa klasa ochrony produktu znajduje się na przyszytej do produktu etykiecie z oznaczeniem CE.

Skład materiału tekstylnego znajduje się w przyszytej etykiecie z informacjami dotyczącymi pielęgnacji.

Objaśnienie symboli: Data produkcji określa moment produkcji w formie ilustracji i treści na etykiecie z oznaczeniem PO znajdującej się na produkcie.

MM/JJJJ

Symbol fabryki w formie ilustracji przedstawia datę produkcji; liczby określają miesiąc i rok, w którym wyprodukowano artykuł.

Funkcja ochronna ŚOI oraz analiza ryzyka: Użytkownik jest zawsze dobrze widoczny zarówno dzięki materiałowi fluorescencyjnemu (dobra widoczność w ciągu dnia), jak i dzięki paskom odblaskowym (dobra widoczność w nocy). Dlatego zaleca się noszenie ubrań ostrzegawczych szczególnie w sytuacjach zagrożenia ze strony poruszających się pojazdów lub maszyn, jak również w ciemności. Widoczność jest większa dzięki połączeniu różnych ubrań ostrzegawczych. Im wyższa jest klasa ochrony odzieży będącej w dobrym stanie, tym bardziej widoczny jest jej użytkownik. Produkt chroni przed naturalnym promieniowaniem słonecznym UV przez ograniczony czas. Efekt ochronny zależy w dużej mierze od typu skóry. Czas ochrony własnego typu skóry można znaleźć w poniższej tabeli. Po pomnożeniu przez współczynnik ochrony przed promieniowaniem słonecznym można obliczyć czas skutecznej ochrony na słońcu. Działanie niniejszego produktu jest odpowiedzią jedynie na ryzyko związane z naturalnym promieniowaniem UV w zakresie, w jakim produkt pokrywa ciało. Im więcej części ciała pokrywa produkt, tym większa jest ochrona. Podkoszulki przykrywają tułów, w tym ramiona i 3/4 rąk. Wszystkie odkryte części ciała należy chronić innymi produktami ochrony przeciwsłonecznej (okulary, kapelusze, kremy przeciwsłoneczne). Ponadto inne czynniki mają wpływ na działanie ochronne produktu: im mocniej ubranie przylega do ciała, tym mniejszy efekt ochronny. Ponadto inne czynniki mają wpływ na efekt ochronny artykułu: im bardziej odzież przylega do ciała, tym mniejszy jest efekt ochronny. Efekt ochronny może być również ograniczony przez rozciąganie, wilgoć lub zabrudzenia, a także na szwach. Odzież nie chroni przed oddziaływaniami mechanicznymi, chemikaliami, promieniowaniem, wysoką i niską temperaturą ani innymi zagrożeniami.

Cecha	Typ skóry 1	Typ skóry 2	Typ skóry 3	Typ skóry 4
Skóra	bardzo jasny kolor skóry, skłonność do występowania piegów	jasny kolor skóry	pośredni kolor skóry	brązowawa lub oliwkowa skóra, również przy braku opalenizny
Włosy	rude/ jasny blond	blond, jasny brąz	ciemny blond, jasny brąz brąz	brązowe, czarne
Oczy	niebieskie, zielone, jasnoszare	niebieskie, szare, zielone	brąz, szary	brązowe/ciemne
Poparzenie słoneczne	bardzo częste, bolesne	częste poparzenia słoneczne, bolesne	rzadko, umiarkowanie	prawie nigdy
Czas ochrony własnej skóry	ok. < 10 min	ok. 10–20 minut	ok. 20–30 minut	ok. > 30 min

Prawidłowe stosowanie: Efekt ochronny odnosi się do nienaruszonego artykułu w stanie suchym. Połączyć ochronę z innymi produktami przeciwsłonecznymi, np. kremem z filtrem tam, gdzie odzież nie zasłania skóry. O ile jest to możliwe, należy przebywać w częściowo zacienionych lub zacienionych miejscach i nosić odzież ochronną również przy umiarkowanym zachmurzeniu. Nie przekraczać najdłuższego dozwolonego czasu wystawienia na promieniowanie, zgodnie z typem skóry. Kurtki powinny być zawsze zapięte w trakcie noszenia. Należy założyć kaptur, o ile występuje w danym modelu. Poza tym istnieje zagrożenie przedostania się wody w okolicach karku. Należy wybierać niezbyt ciasną odzież, gdyż w ten sposób nie ogranicza się swobody ruchów. Ubranie powinno być dostosowane w pasie i przy zakończeniu rękawów. Nie wolno wywijać nogawek spodni, gdyż dana klasa ochrony zostanie wtedy zaniżona. Nie należy przerabiać odzieży. Ubrań ostrzegawczych nie wolno przesłaniać innymi ubraniami.

Wskazówka dotycząca właściwego czyszczenia i odpowiedniej pielęgnacji, przechowywania i okresu użytkowania: Ubranie ochronne wieszać zawsze na wieszaku i przechowywać w suchym i dobrze wentylowanym pomieszczeniu z dala od bezpośredniego oddziaływania promieni słonecznych, dzięki czemu zapobiegnie się wyblaknięciu spowodowanemu promieniowaniem UV. Odzież ochronna wymaga regularnego i fachowego czyszczenia. Każda część ubrania ma metce osobne symbole dotyczące pielęgnacji, które są decydujące w zachowaniu jakości i utrzymaniu właściwości ochronnych odzieży. Należy prać tekstylia tylko przy zamkniętych zamkach, dobierając podobne kolory oraz za pomocą środków bez rozjaśniaczy optycznych. Należy suszyć ubrania tylko w cieniu. Należy przestrzegać wskazań dotyczących trwałości i nie przekraczać maksymalnej liczby cykli prania, określonej na metce. Niezależnie od tego istnieje prawdopodobieństwo znacznego ograniczenia trwałości odzieży poprzez znoszenie i uszkodzenia związane z jej użytkowaniem. Po każdym praniu i suszeniu należy sprawdzić, czy materiał nie jest roztargany, a elementy gumowe nie sparciały. To sygnały mówiące o tym, że odzież nie zapewnia już skutecznej ochrony i musi zostać uznana za wybrakowaną. Naprawy mogą wykonywać tylko firmy posiadające do tego odpowiednie kompetencje.

Zanieczyszczenie brudem, wilgocią, potem, chlorem lub słoną wodą albo wyblaknięcie spowodowane działaniem światła słonecznego może również zmniejszyć trwałość tego środka ochrony indywidualnej.

CZ

Důležité pokyny pro uživatele ke splnění bezpečnostní funkce.
Prosím před použitím výrobku pečlivě přečtěte.

Pro následující normy je určena tato informace výrobce:
EN ISO 13688:2013 Všeobecné požadavky; EN ISO 20471:2013+A1:2016 Vysoce viditelné výstražné oděvy.

Tento výrobek odpovídá technickému standardu AS/NZS 4399:2017 Sun protective clothing (UV ochrana).

Zkouška materiálu byla provedena po předúpravě podle požadavkové normy.(EN 20471:2013+A1:2016).

Obecné informace:

Tento produkt je osobní ochranný prostředek (OOPP)
v souladu s nařízením (EU) 2016/425.

Prohlášení o shodě najdete na následujícím odkazu: www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

Označení dle EN 20471:2013+A1:2016: Označení ochranných tříd

X = ochranná třída výrobku
1= nejnižší ochranná třída, 3 = nejvyšší ochranná třída

Označení dle AS/NZS 4399:2017:
UPF = ochranný faktor před ultrafialovým zářením (Ultraviolet Protection Factor)
50+ = faktor, o který se prodlužuje vlastní ochranná doba pokožky

Správná třída ochrany Vašeho zboží je uvedena na všité etiketě CE u výrobku.

Materiálové složení textilu se nachází na všité etiketě s údaji k údržbě.

Vysvětlení symbolů: Datum výroby uvádí čas výroby pomocí obrázku a textu na etiketě PO výrobku.

MM/RRRR

Tovární symbol představuje výrobu,
zatímco čísla znamenají měsíc a rok, kdy byl výrobek vyroben.

Ochranný výkon osobního ochranného vybavení a analýza rizik: Nositel je stále velmi dobře vidět jak díky fluoreskujícímu podkladovému materiálu (viditelnost ve dne), tak i díky reflexním pruhům (viditelnost v noci). Proto se nošení výrobků s výstražnými prvky doporučuje zejména v situacích ohrožení pohybujícími se vozidly nebo stroji a také ve tmě. Viditelnost se zvyšuje kombinací různých výstražných prvků. Čím vyšší je ochranná třída oděvu, tím viditelnější je osoba, která ho nosí. Výrobek vás chrání po omezenou dobu před přirozeným slunečním UV zářením. Ochranný účinek závisí na jedné straně na vašem typu pleti. Vlastní ochrannou dobu vašeho typu pleti najdete v následující tabulce a po jejím vynásobení hodnotou ochranného faktoru před ultrafialovým zářením vám vyjde doba, po kterou jste chráněni před účinkem slunečního záření. Výrobek chrání před přirozeným slunečním UV zářením pouze zakryté partie. Ochranný účinek je tím větší, čím více partií pokožky je zakryto. Trička zakrývají trup včetně ramen a 3/4 paží. K ochraně všech nezakrytých povrchů těla je nutno použít jiné protisluneční produkty (brýle, klobouky, sluneční krém). Na ochranný účinek výrobku mají kromě toho vliv i další faktory: čím je oděv přiléhavější, tím menší je ochranný účinek. Na ochranný účinek výrobku mají kromě toho vliv i další faktory: čím je oděv přiléhavější, tím menší je ochranný účinek. Ochranný účinek se může zhoršit také vytažením, zvlhnutím nebo znečištěním a ve švech. Oblečení nechrání před mechanickými vlivy ani proti chemikáliím, záření, horku, chladu nebo jinému nebezpečí.

Parametr	Typ pleti 1	Typ pleti 2	Typ pleti 3	Typ pleti 4
Pleť	velmi světlá pleť, náchylnost k pihám	světlá pleť	středně snědá pleť	snědá nebo olivová pleť, i bez opálení
Vlasy	rezavé/světle blond	blond, světle hnědé	tmavě blond, světle hnědé hnědé	hnědé nebo černé
Oči	modré, zelené, světle šedé	modré, šedé, zelené	hnědé, šedé	hnědé/tmavé
Spálení sluncem	velmi časté, bolestivé	časté spálení, bolestivé	zřídka, mírné projevy	skoro nikdy
Vlastní ochranná doba pokožky	cca <10 minut	cca 10-20 minut	cca 20-30 minut	cca >30 minut

Správné použití: Ochranný účinek se vztahuje na neporušený výrobek v suchém stavu. U okrajů textilií kombinujte výrobek s jinými protislunečními prostředky, například slunečním krémem. Pokud je to možné, zdržujte se v polostínu nebo v zastíněném prostoru a noste výrobek i při malé oblačnosti. Dbejte na to, abyste nepřekročili dobu stanovenou pro váš typ pleti. Bundy noste vždy uzavřené/zapnuté. Pokud k oblečení patří kapuce, mějte ji nasazenou. V opačném případě může do zádové partie pronikat voda. Nikdy nevolte příliš těsný ochranný oděv, protože jinak může dojít k omezení volnosti pohybu. Upravte oděv v pase, u rukávů a

kalhot podle vaší velikosti. Kalhoty se nesmí ohrnovat, protože se tím sníží jejich ochranná třída. Na oblečení neprovádějte žádné změny. Reflexní oděvy se nesmí zakrývat jiným oděvem.

Upozornění na správné čištění a péči, skladování a životnost: Ochranné oděvy skladujte vždy zavěšené na ramínku v suché a dobře větrané místnosti a chraňte je před přímým slunečním světlem, zabráníte tak jejich vyblednutí v důsledku UV záření. Osobní ochranné vybavení vyžaduje pravidelnou a odbornou péči. Každá část oděvu má na etiketě individuální symbol pro ošetřování a to je rozhodující pro co možná nejlepší zachování a udržení ochranné funkce. Textilie perte jen se zapnutými zipy, společně s oblečením podobné barvy a používejte prací prostředky bez bělidel. Výrobky nechte schnout jen ve stínu. Dbejte prosím na údaje na etiketě týkající se životnosti resp. maximálního počtu pracích cyklů. Nezávisle na tom je možné, že opotřebením, ke kterému dochází v praxi, nebo poškozením může být životnost oděvu značně snížena. Po každém praní a sušení zkontrolujte, jestli v látce nejsou trhliny nebo gumové pásky nekřehnou. Jsou to známky toho, že textil už nemá plný ochranný účinek a musí se vyřadit. Opravy smí provádět jen odborné firmy.

Životnost osobního ochranného vybavení může být snížena také znečištěním, vlhkem, potem, chlorovanou nebo slanou vodou nebo vyblednutím v důsledku slunečního světla.

SK

**Dôležité pokyny pre používateľov na splnenie bezpečnostnej funkcie.
Prosíme o starostlivé prečítanie pred použitím výrobku.**

Pre nasledovné normy je k dispozícii táto informácia od výrobcu Informácia:
EN ISO 13688:2013 Všeobecné požiadavky; EN ISO 20471:2013+A1:2016 Dobre viditeľné reflexné výstražné oblečenie.

Tento výrobok zodpovedá technickému štandardu AS/NZS 4399:2017 Sun protective clothing (UV ochrana).

Skúška materiálu bola po predbežných úpravách vykonaná podľa normy s požiadavkami (EN 20471:2013+A1:2016).

Všeobecné informácie:

Tento produkt je osobným ochranným prostriedkom (OOP)
podľa nariadenia (EÚ) 2016/425.

Vyhlásenie o zhode nájdete na nasledujúcom linku: www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

Označenie podľa EN 20471:2013+A1:2016: Označenie ochranných tried

X = ochranná trieda výrobku
1= najnižšia trieda ochrany, 3=najvyššia trieda ochrany

Označenie podľa AS/NZS 4399:2017:
UPF = ultrafialový ochranný faktor proti slnečnému žiareniu (Ultraviolet Protection Factor)
50+ = faktor, ktorým sa predlžuje doba vlastnej ochrany pokožky

Správnu triedu ochrany vášho produktu sa dozviete z etikety CE prišitej na produkte.

Materiálové zloženie oblečenia sa nachádza na prišitej etikete s pokynmi k ošetrovaniu produktu.

Vysvetlenie symbolov: Dátum výroby opisuje čas výroby formou obrázka a nápisu na etikete PO na produkte

MM/RRRR

Symbol továrne symbolizuje výrobu,
zatiaľ čo čísla predstavujú mesiac a rok, v ktorom bol produkt vyrobený.

Ochranný výkon OOPP a analýza rizika: Nositeľ musí byť vždy rozpoznateľný ako vďaka flourescenčnému materiálu pozadia (nápadnosť cez deň), tak aj vďaka retroreflexným pásom (nápadnosť v noci). Preto sa nosenie výrobkov s výstražnou ochranou odporúča zvlášť v situáciách s nebezpečenstvami v dôsledku pohybujúcich sa vozidiel alebo strojov, ako aj pri tme. Viditeľnosť sa zvyšuje vďaka kombinácii rozličných výrobkov výstražnej ochrany. Čím sú vyššie triedy ochrany oblečenia nositeľa v riadnom

stave, tým je nositeľ nápadnejší. Výrobok vás chráni obmedzený čas pred prirodzeným UV-slnečným žiarením. Ochranný účinok je, po prvé, závislý od vašej pokožky. Čas vlastnej ochrany vášho typu pokožky nájdete v dole uvedenej tabuľke, z vynásobenia s faktorom svetelnej ochrany vyplynie čas, ktorý môžete stráviť chránene na slnku. Riziko proti prirodzenému UV-žiareniu pokrýva výrobok iba v zakrytej oblasti. Čím viac partií pokožky je zakrytých, tým je ochrana väčšia. Tričká zakrývajú driek vrátane pliec a 3/4 nadlaktí. Všetky nepokryté plochy tela treba chrániť inými produktmi ochrany proti slnku (okuliare, klobúky, opaľovací krém). Okrem toho na ochranný účinok výrobku majú vplyv ďalšie faktory: čím užšie dolieha časť oblečenia, tým je ochranný účinok nižší. Okrem toho na ochranný účinok výrobku majú vplyv ďalšie faktory: čím tesnejšie prilieha kus odevu, tým je menší ochranný účinok. V dôsledku roztiahnutia, vlhkosti alebo znečistenia a na švoch môže byť ochranný účinok taktiež obmedzený. Odev nechráni pred mechanickými vplyvmi, proti chemikáliám, žiareniu, teplu, chladu alebo ostatným nebezpečenstvám.

Znak	Typ pokožky 1	Typ pokožky 2	Typ pokožky 3	Typ pokožky 4
Pokožka	veľmi svetlá pokožka, sklon k tvorbe pieh	svetlá pokožka	stredne tmavá pokožka	hnedastá alebo olivová farba pokožky aj v neopálenom stave
Vlasy	červenkastá/ svetlá blond	blond, svetlohnedé	tmavý blond, svetlohnedé hnedé	hnedé alebo čierne
Oči	modré, zelené, svetlosivé	modré, sivé, zelené	hnedé, sivé	hnedé/tmavé
Úpal	veľmi častý, bolestivý	častý úpal, bolestivý	zriedkavý, mierny	takmer nikdy
Doba vlastnej ochrany pokožky	cca <10 minút	cca 10 – 20 minút	cca 20 – 30 minút	cca >30 minút

Odborné použitie: Ochranný účinok sa vzťahuje na neporušený tovar v suchom stave. Kombinujte oblasti pozdĺž okraja textílií s inými prostriedkami na ochranu proti slnečnému žiareniu, napr. opaľovacím krémom. Zdržiavajte sa, ak je to možné, v polotieni alebo tieni a noste výrobok aj pri mierne zamračenom počasí. Dávajte pozor, aby ste neprekračovali maximálne limity pre váš typ pokožky. Bundy sa majú nosiť vždy zapnuté. Nasaďte si kapucňu, ak je k dispozícii. Inak môže prenikať voda v oblasti krku. Nevyberajte príliš tesný ochranný odev, inak sa obmedzí voľnosť pohybu. Nastavte odev na leme a na rukávoch podľa vašej veľkosti. Nohavice sa nesmú vyhrnúť, inak nespĺňajú požadovanú triedu ochrany. Na odeve nerobte žiadne zmeny. Výstražný odev nesmie byť prekrytý iným oblečením.

Pokyny k primeranému čisteniu a ošetrovaniu, uskladneniu a životnosti: Ochranný odev by mal byť vždy zavesený na vešiaku v suchej a dobre vetranej miestnosti a chránený pred priamym slnečným žiarením, takto sa predíde vyblednutiu v dôsledku UV žiarenia. OOP potrebujú pravidelnú a odbornú starostlivosť. Každá časť odevu má na štítku individuálny symbol starostlivosti, čo je nevyhnutné pre čo najlepšie zachovanie a udržanie stupňa ochrany. Perte odev iba so zatvorenými uzávermi, s podobnými farbami a pracím prostriedkom bez optického bielidla. Sušte výrobok len v tieni. Všimnite si informácie o životnosti s počtom maximálnych pracích cyklov na štítku.
Nezávisle od toho je možné, že opotrebovanie alebo poškodenie odevu používaním môže značne skrátiť životnosť odevu. Po každom praní a sušení skontrolujte, či nie je odev natrhnutý alebo či nie sú gumičky popraskané. Oba príznaky naznačujú, že ochranný účinok odevu už nie je zaručený a odev sa musí vyradiť. Opravy smú vykonávať len kompetentné firmy.

Tiež znečistenia v dôsledku špiny, vlhkosti, potu, chlórovej alebo slanej vody alebo vyblednutia slnečným svetlom môžu znížiť životnosť osobných ochranných prostriedkov.

SI

Pomembni napotki za uporabnika za izpolnitev varnostne funkcije.
Pred uporabo izdelka pozorno preberite.

Te informacije proizvajalca podajajo informacije v skladu z naslednjimi standardi:
EN ISO 13688:2013 Splošne zahteve; EN ISO 20471:2013+A1:2016 Opozorilna oblačila visoke vidljivosti.

Ta artikel je v skladu s tehničnim standardom AS/NZS 4399:2017 za zaščitno opremo za sonce (UV-zaščita).

Kontrola materiala se po predobdelavi izvaja v skladu z zahtevanim standardom (EN 20471:2013+A1:2016).

Splošne informacije:

Ta izdelek je osebna zaščitna oprema (OZO)
v skladu z Uredbo (EU) 2016/425.

Izjavo o skladnosti najdete na naslednji povezavi: www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

Označba v skladu z EN 20471:2013+A1:2016: Oznaka razredov zaščite

X = razred zaščite artikla
1= najnižji razred zaščite, 3= najvišji razred zaščite

Označba v skladu z AS/NZS 4399:2017:
UVF = ultravijolični zaščitni faktor (Ultraviolet Protection Factor)
50+ = faktor, za katerega se podaljša lastna zaščita kože

Pravilen razred zaščite vašega artikla najdete na našiti CE-etiketi na artiklu.

Sestava tkanine je navedena na všiti etiketi za nego.

Razlaga simbolov: Datum izdelave opisuje čas proizvodnje s sliko in napisom na PO-oznaki na artiklu.

MM/LLLL

Simbol tovarne je slikovni prikaz za proizvodnjo,
številke pa predstavljajo mesec in leto izdelave artikla.

Zaščitna učinkovitost OZO in analiza tveganja: Uporabnik je vedno prepoznaven in viden zaradi fluorescenčnega materiala ozadja (vpadljivost podnevi) ter odsevnih trakov (vpadljivost ponoči). Zato je uporaba opozorilnih zaščitnih artiklov priporočena predvsem v situacijah, pri katerih obstajajo nevarnosti zaradi premikajočih se vozil ali strojev kot tudi v temi. Vidljivost je še dodatno povečana pri uporabi v kombinaciji z različnimi opozorilnimi zaščitnimi artikli. Višji, kot je razred zaščite oblačila uporabnika v ustreznem stanju, tem bolj opazen bo uporabnik. Artikel za omejeni čas ščiti pred naravnim UV-sončnim sevanjem. Zaščitni učinek je odvisen od vsakokratnega tipa kože. Lastno zaščito svojega tipa kože najdete v spodnji tabeli,jo pomnožite s svetlobnim zaščitnim faktorjem in dobite čas, ki ga lahko zaščiteni preživite na soncu. Tveganje pred naravnim UV-sevanjem artikel pokriva samo na pokritem območju. Več delov kože, kot je pokritih, večja je zaščita. Majice prekrivajo trup vključno z rameni in 3/4 nadlahti. Vse nepokrite površine telesa je treba zaščititi z drugimi sredstvi za zaščito pred soncem (očala, klobuki, krema za sončenje). Poleg tega na učinek zaščite artikla vplivajo še drugi dejavniki: ožje, kot je oblačilo, manjši je učinek zaščita. Poleg tega na učinek zaščite artikla vplivajo še drugi dejavniki: ožje, kot je oblačilo, manjši je učinek zaščita. Zaščitni učinek je lahko omejen tudi zaradi raztezanja, mokrote ali umazanije in na šivih. Oblačila ne ščitijo pred mehanskimi učinki, kemikalijami, sevanji, vročino, mrazom ali drugimi nevarnostmi.

Značilnost	Tip kože 1	Tip kože 2	Tip kože 3	Tip kože 4
Koža	zelo svetla barva kože, nagnjenost k pegam	svetla barva kože	srednja barva kože	rjavkasta ali olivna koža, tudi v neposončenem stanju
Lasje	rdečkasti/ svetlo blond	blond, svetlo rjavi	temno blond, svetlo rjavi, rjavi	rjavi ali črni
Oči	modre, zelene, svetlo sive	modre, sive, zelene	rjave, sive	rjave/temne
Opekline zaradi sonca	zelo pogoste, boleče	pogoste opekline zaradi sonca, boleče	redke, zmerne	skoraj nikoli
Čas lastne zaščite kože	pribl. < 10 minut	pribl. 10-20 minut	pribl. 20-30 minut	pribl. > 30 minut

Pravilna uporaba: Zaščitni učinek velja za brezhiben artikel v suhem stanju. Na obrobnih mestih tkanin kombinirajte z drugimi izdelki za zaščito pred soncem, kot je npr. krema za sončenje. Če je možno, se zadržujte v senci ali senčnih območjih in artikel uporabljajte tudi pri zmerni oblačnosti. Pazite, da ne prekoračite najdaljšega trajanja za vaš tip kože. Jakne je treba vedno nositi zaprte. Če jo imate, si nadenite kapuco. Sicer obstaja možnost vdora vode na območju vratu. Zaščitna oblačila ne smejo biti pretesna, ker lahko sicer omejujejo gibanje. Oblačila na pasu in rokavih prilagodite svoji velikosti. Hlač ni dovoljeno zavihati, ker sicer ne ustrezajo želenemu razredu zaščite. Oblačil ne spreminjajte. Opozorilnih zaščitnih oblačil ne smejo prekrivati druga oblačila.

Napotki o pravilnem čiščenju in negi, shranjevanju in življenjski dobi: Zaščitna oblačila je treba vedno hraniti na obešalniku v suhem in dobro prezračevanem prostoru, zaščitena pred neposredno sončno svetlobo, s čimer preprečite, da bi zbledela zaradi UV-žarkov. OZO je treba redno in pravilno negovati. Vsak kot oblačila ima na etiketi svojo oznako za nego, ki jo je treba upoštevati, da zagotovite in ohranite najboljšo stopnjo učinkovitosti. Tkanino perite samo z zaprtimi zadrgami, s podobnimi barvami in sredstvom za pranje perila brez optičnih dodatkov za posvetlitev. Artikle sušite samo v senci. Upoštevajte navedbe o življenjski dobi z največjim številom pralnih ciklusov na etiketi. Ne glede na to se lahko zgodi, da se zaradi obrabe ali poškodb med uporabo artikla njegova življenjska doba znatno skrajša. Po vsakem pranju in sušenju preverite, da v tkanini ni raztrganin in da se gumijaste vrvice niso krhke. Oboje je znak, da zaščitna učinkovitost tkanine ni več zagotovljena in je treba prenehati nositi oblačilo. Popravila lahko izvajajo samo usposobljena podjetja.

Tudi nečistoče zaradi umazanije, vlage, potu, klorirane ali slane vode ter zbleditve zaradi sončne svetlobe lahko skrajšajo življenjsko dobo OZO.

IT

Informazioni importanti per l'utente per adempiere alle funzioni di sicurezza.
Leggere attentamente prima di usare il prodotto.

La presente informazione del produttore fornisce informazioni sulle seguenti norme:
EN ISO 13688:2013 Requisiti generali; EN ISO 20471:2013+A1:2016 Indumenti riflettenti ad alta visibilità.

Questo articolo rispetta lo standard AS/NZS 4399:2017 Sun protective clothing (protezione UV).

Il test dei materiali è stato eseguito dopo i pretrattamenti secondo i requisiti della norma (EN 20471:2013+A1:2016).

Informazioni generali:

Questo prodotto è un dispositivo di protezione individuale (DPI)
ai sensi del regolamento sui dispositivi di protezione individuale (UE) 2016/425.

La dichiarazione di conformità è reperibile al collegamento seguente: www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

Etichettatura a norma EN 20471:2013+A1:2016: Identificazione delle classi di protezione

X = classe di protezione dell'articolo
1= classe di protezione minima, 3 = classe di protezione massima

Etichettatura a norma AS/NZS 4399:2017:
UPF = Fattore di protezione solare ai raggi ultravioletti (Ultraviolet Protection Factor)
50+ = Fattore di cui viene prolungato il tempo di autoprotezione della pelle

La classe di protezione giusta del vostro articolo è indicata sull'etichetta CE cucita sull'articolo.

La composizione dei materiali del tessuto è riportata sull'etichetta all'interno dello stesso.

Spiegazione dei simboli: la data di produzione descrive graficamente e in formato testo il momento della produzione sull'etichetta PO dell'articolo.

MM/AAAA

Il simbolo di fabbrica rappresenta graficamente la produzione,
mentre le cifre indicano il mese e l'anno in cui l'articolo è stato prodotto.

Capacità di protezione dell'EPP e analisi dei rischi: L'indossante è riconoscibile in ogni momento tanto grazie al materiale di sfondo fluorescente (riconoscibilità diurna), quanto grazie alle strisce catarifrangenti (riconoscibilità notturna). Pertanto, si raccomanda di indossare gli articoli protettivi segnalatici, soprattutto nelle situazioni con pericoli causati da veicoli o macchine in movimento e in presenza di buio. La visibilità è aumentata dalla combinazione di diversi articoli protettivi segnaletici. Maggiore è la classe protettiva dell'indumento dell'indossante in condizioni a regola d'arte, maggiore è la riconoscibilità dell'indossante stesso. L'articolo protegge per un tempo limitato dall'irraggiamento solare UV naturale. L'effetto protettivo dipende anche dal tipo di pelle. Il tempo di protezione individuale del rispettivo tipo di pelle è ricavabile dalla tabella riportata di seguito; moltiplicandolo con il fattore di protezione solare, si ottiene il tempo che è possibile passare al sole in modo protetto. L'articolo protegge dal rischio costituito dall'irraggiamento UV naturale solo nell'area coperta. Maggiore è l'area cutanea coperta, maggiore è la protezione. Le magliette coprono il tronco e le spalle e 3/4 della parte superiore del braccio. Tutte le superfici del corpo esposte devono essere protette da altri prodotti di protezione solare (occhiali, cappelli, creme solari). Inoltre, degli altri fattori influiscono sull'effetto protettivo dell'articolo: più attillato è l'indumento, minore è l'effetto protettivo. Inoltre, ci sono altri fattori che influenzano l'effetto protettivo dell'articolo: più stretto è il capo, minore è l'effetto protettivo. L'effetto protettivo viene limitato anche dalla dilatazione, dal bagnato o dallo sporco e lungo le cuciture. L'indumento non protegge dalle azioni meccaniche, dalle sostanze chimiche, dalle radiazioni, dal calore, dal freddo o da altri pericoli.

Caratteristica	Tipo di pelle 1	Tipo di pelle 2	Tipo di pelle 3	Tipo di pelle 4
Pelle	pelle di colorito molto chiaro, tendenza alle lentiggini	pelle di colorito chiaro	pelle di colorito medio	pelle brunastra o color oliva, anche non ancora abbronzata
Capelli	colore rossastro/ biondo chiaro	colore biondo, castano chiaro	colore biondo, scuro, castano chiaro, castano	colore castano o nero
Occhi	colore blu, verde, grigio chiaro	colore blu, grigio, verde	colore castano, grigio	castano/scuro
Scottature solari	molto spesso, doloroso	scottature solari frequenti, dolorose	raramente, moderatamente	quasi mai
Tempo di autoprotezione della pelle	circa < 10 minuti	circa 10-20 minuti	circa 20-30 minuti	circa > 30 minuti

Impiego appropriato: L'effetto protettivo si riferisce ad un articolo intatto asciutto. Combinare le aree marginali dei tessuti con altri prodotti di protezione solare, come la crema solare. Se possibile, stare in zone semi-ombreggiate o ombreggiate e indossare gli articoli anche con tempo nuvoloso moderato. Assicurati di non superare la durata massima in base al tipo di pelle. Le giacche si dovrebbero indossare sempre chiuse. Se presente, mettersi il cappuccio. Altrimenti potrebbe penetrare acqua nella zona del collo. Non scegliere indumenti protettivi troppo stretti che potrebbero limitare la libertà di movimento. Regolare gli indumenti

sulla vita e sulle maniche in base alla propria taglia. I pantaloni non si devono risvoltare altrimenti non raggiungono la classe di protezione desiderata. Non apportare modifiche ai capi di abbigliamento. Gli indumenti di sicurezza non devono essere coperti da altri capi di abbigliamento.

Nota sulla corretta pulizia, cura, conservazione e durata di vita: Gli indumenti di protezione devono essere sempre conservati in un luogo asciutto e ben ventilato, appesi a un appendiabiti, e tenuti lontani dalla luce solare diretta per evitare sbiadimenti a causa dei raggi UV. L'EPP richiede una manutenzione regolare e appropriata. Ogni capo ha un simbolo di pulizia speciale nell'etichetta, decisivo per mantenere al meglio la capacità di protezione. Lavare i tessuti senza candeggianti, con le chiusure chiuse e mettendo insieme colori simili e detersivi compatibili. Mettere ad asciugare i capi solo all'ombra. Osservare le indicazioni sulla durata di vita con il numero max. di cicli di lavaggio indicati sull'etichetta. Indipendentemente da ciò, è possibile che l'usura degli indumenti possa ridurre significativamente la vita del capo. Dopo ogni programma di lavaggio e asciugatura, controllare se il tessuto presenta crepe o se gli elastici sono infragiliti. Questi due fenomeni indicano che l'effetto protettivo del tessuto non può più essere garantito e quindi occorre scartare il tessuto. Le riparazioni devono essere affidate solo ad aziende qualificate.

Anche la sporcizia, l'umidità, il sudore, l'acqua contenente cloro o sale, l'azione sbiadente dalla luce solare possono ridurre la durata dei DPI.

ES

Información importante para el usuario sobre el cumplimiento de la función de seguridad.
Leer detenidamente antes de utilizar el producto.

Esta información del fabricante proporciona información para las siguientes normas:
EN ISO 13688:2013 Requisitos generales; EN ISO 20471:2013+A1:2016 Vestimenta de aviso de alta visibilidad.

Este artículo obedece el estándar técnico AS/NZS 4399:2017 Sun protective clothing (protección UV).

La comprobación del material se llevó a cabo tras un tratamiento previo conforme al estándar de requerimientos (EN 20471:2013+A1:2016).

Información general:

Este producto es un equipo de protección individual (EPI)
de acuerdo con el Reglamento (UE) 2016/425.

La declaración de conformidad puede consultarse en: www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

Indicativo conforme a la norma EN 20471:2013+A1:2016: Marcado de las clases de protección

X = clase de protección del artículo
1 = la clase de protección más baja, 3 = la clase de protección más alta

Indicativo conforme a la norma AS/NZS 4399:2017:
UPF = Factor de protección ultravioleta (Ultraviolet Protection Factor)
50+ = Factor por el cual se prolonga el tiempo de autoprotección de la piel.

Consulte la clase de protección correcta de su artículo en la etiqueta CE cosida al artículo.

La composición del material del producto textil se indica en la etiqueta sobre cuidado cosida.

Explicación de los símbolos: La fecha de fabricación describe de forma ilustrada y escrita en la etiqueta PO del artículo cuándo se efectuó la producción.

MM/AAAA

El símbolo de la fábrica representa la producción,
mientras que las cifras representan el mes y el año de fabricación del artículo.

Protección del EPI y análisis de riesgos: El usuario es visible en todo momento gracias tanto al material de base fluorescente (visibilidad diurna), como a las tiras reflectantes (visibilidad nocturna). Por lo tanto, se recomienda utilizar artículos de protección y advertencia, especialmente en situaciones de riesgo debido a los vehículos o máquinas en movimiento, así como en la oscuridad. La visibilidad aumenta combinando diferentes artículos de protección y advertencia. Cuanto mayor sea la categoría de protección de la vestimenta del usuario en un estado adecuado, más vistoso será éste. El artículo le protege un tiempo limitado de la radiación solar UV natural. El efecto protector depende por un lado de su tipo de piel. Puede consultar la protección propia de su tipo de piel de la tabla abajo indicada, multiplicándolo por el factor de protección solar se obtiene el tiempo que se puede estar expuesto al sol con protección. El artículo cubre el riesgo contra la radiación UV natural únicamente en las zonas cubiertas. Cuanta más piel se cubra, mayor será la protección. Las camisas cubren el torso, incluyendo los hombros y 3/4 de las mangas. Todas las superficies descubiertas del cuerpo deben protegerse con otros productos de protección solar (gafas, sombreros, crema solar). Asimismo, otros factores influyen en el efecto protector del artículos: cuanto más ajustada queda la prenda de ropa, más bajo es el efecto protector. Asimismo, otros factores influyen en el efecto protector del artículos: cuanto más ajustada queda la prenda de ropa, más bajo es el efecto protector. El efecto de protección también se ve alterado por el estiramiento, la humedad o la suciedad, así como en las costuras. La vestimenta no protege contra las influencias mecánicas, las sustancias químicas, la radiación, el calor, el frío ni otros peligros.

Carateristica	Tipo de piel 1	Tipo de piel 2	Tipo de piel 3	Tipo de piel 4
Piel	color de piel muy claro, tendencia a las pecas	color de piel claro	color de piel medio	piel morena o aceitunada, también sin estar bronceada
Pelo	pelirrojo/rubio	rubio, castaño claro	rubio oscuro, castaño claro	castaño o negro
Ojos	azul, verde, gris claro	azul, gris, verde	marrón, gris	marrón/oscuro
Quemaduras del sol	muy comunes, dolorosas	a menudo, dolorosas	raras, moderadas	casi nunca
Tiempo de autoprotección de la piel	aprox. < 10 minutos	unos 10 - 20 minutos	unos 20 - 30 minutos	aprox. > 30 minutos

Uso adecuado: El efecto de protección hace referencia a un artículo intacto en estado seco. Proteja las áreas del borde de la prenda también con otros productos de protección, como protector solar. Si es posible, permanezca en áreas sombreadas o semi sombreadas y lleve puesta la prenda incluso si está moderadamente nublado. Asegúrese de no exceder el tiempo de exposición máximo de acuerdo con su tipo de piel. Las chaquetas se deben llevar siempre cerradas. Si tienen capucha, póngasela. De lo contrario, es posible que entre agua en el área del cuello. No elija ropa de protección demasiado ajustada, ya que esto puede restringir su libertad de movimiento. Ajuste la cintura y las mangas de la prenda de acuerdo con su tamaño. Los bajos de los pantalones no deben doblarse, ya que, de lo contrario, no proporcionarán la clase de protección deseada. No haga ninguna modificación en la ropa. La ropa de alta visibilidad no debe cubrirse con otras prendas.

Información sobre la limpieza y el cuidado adecuados, almacenamiento y vida útil: La ropa de protección siempre debe guardarse colgada de una percha en un área seca y bien ventilada, y mantenerse alejada de la luz solar directa para evitar el blanqueamiento causado por la radiación UV. Los EPP necesitan cuidados profesionales con regularidad. En la etiqueta de cada prenda figuran unas instrucciones de cuidado individuales, las cuales son esenciales para garantizar un óptimo mantenimiento y conservar el alto rendimiento de la protección. Lave las prendas textiles solo con los cierres cerrados, con artículos de colores similares y con un detergente sin abrillantador óptico. Seque los artículos únicamente a la sombra. Tenga en cuenta la información sobre la vida útil y el número máximo de ciclos de lavado que se indica en la etiqueta. Independientemente de esto, es posible que el uso y el desgaste de una prenda pueda reducir significativamente su vida útil. Después de cada proceso de lavado y secado, verifique si el tejido tiene grietas o si las bandas de caucho se vuelven quebradizas. Ambos son signos de que el efecto de protección del tejido ya no está garantizado y, por lo tanto, la prenda debe dejar de utilizarse. Solo las empresas competentes pueden realizar reparaciones.

Las manchas de suciedad, humedad, sudor, agua con cloro o salada, o el blanqueamiento por la radiación solar también puede reducir la vida útil del EPI.

PT

Indicações importantes para o utilizador para cumprimento da função de segurança.
Ler atentamente antes da utilização do produto.

Para as seguintes normas existem as seguintes informações do fabricante:
EN ISO 13688:2013 Requisitos gerais; EN ISO 20471:2013+A1:2016 Vestuário de sinalização altamente visível.

Este artigo encontra-se em conformidade com a norma técnica AS/NZS 4399: 2017 Sun protective clothing (proteção contra UV).

A verificação do material foi efetuada após tratamentos prévios de acordo com a norma de requisitos (EN 20471:2013+A1:2016).

Informações gerais:

Este produto é um equipamento de proteção pessoal (EPP)
de acordo com o Regulamento (UE) 2016/425.

A declaração de conformidade pode ser consultada no seguinte link: www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

Etiquetagem em conformidade com as normas EN 20471:2013+A1:2016: Identificação das classes de proteção

X = classe de proteção do artigo
1= menor classe de proteção , 3=maior classe de proteção

Etiquetagem em conformidade com as normas AS/NZS 4399:2017:
UPF = Fator de proteção ultravioleta (Ultraviolet Protection Factor)
50+ = Fator pelo qual o tempo de proteção natural da pele é prolongado

Pode consultar a classe de proteção correta do seu artigo na etiqueta CE cosida no artigo.

A composição do material têxtil encontra-se na etiqueta de tratamento cosida.

Explicação dos símbolos: A data de fabrico descreve o momento da produção de forma ilustrativa e textual na etiqueta PO no artigo.

MM/AAAA

O símbolo de fábrica ilustra a produção, enquanto os números representam o mês e o ano, no qual o artigo foi produzido.

Desempenho da proteção do EPP e análise de risco: O portador é reconhecível a qualquer momento, tanto pelo material de fundo fluorescente (de utilização diurna) como pelas faixas retrorrefletivas (de utilização noturna). Portanto, recomenda-se o uso de equipamentos de proteção individual de alta visibilidade, especialmente em situações que envolvam veículos ou máquinas em movimento, bem como no escuro. A visibilidade é otimizada através da combinação de diferentes artigos de alta visibilidade. Quanto maiores as classes de proteção das roupas do portador em condições adequadas, mais reconhecível ele fica. O produto protege-o contra os raios UV naturais durante um período de tempo limitado. O efeito protetor depende, por um lado, do seu tipo de pele. O período de tempo de autoproteção do seu tipo de pele pode ser encontrado na tabela abaixo, multiplicado pelo fator de proteção solar, o que resulta no período de tempo de que dispõe, mantendo-se protegido ao sol. O produto cobre o risco contra a radiação UV natural apenas na área protegida. Quanto mais áreas de pele estiverem cobertas, maior será a proteção. As camisas cobrem o tronco, incluindo os ombros e 3/4 dos braços. Todas as áreas descobertas do corpo devem ser protegidas por outros produtos de proteção solar (óculos, chapéus, protetor solar). Além disso, existem outros fatores que afetam o efeito protetor do produto: quanto mais apertada for a peça de vestuário, menor é o efeito de proteção. Para além disso, mais fatores têm influência no efeito de proteção do artigo: quanto mais justo ficar a peça de roupa, menor é o efeito de proteção. O efeito de proteção também pode ser limitado devido à distensão, humidade ou sujidade e nas costuras. O vestuário não protege contra influências mecânicas, nem contra produtos químicos, radiação, calor, frio ou outros perigos.

Característica	Tipo de pele 1	Tipo de pele 2	Tipo de pele 3	Tipo de pele 4
Pele	cor de pele bastante clara, tendência para sardas	cor de pele clara	cor de pele média	pele acastanhada ou muito morena, mesmo quando não bronzeada
Cabelo	avermelhado/ louro claro	louro, castanho claro	louro escuro, castanho claro castanho	castanhos ou pretos
Olhos	azuis, verdes, cinzento claros	azuis, cinzentos, verdes	castanhos, cinzentos	castanho/escuro
Queimaduras solares	muito frequentes, dolorosas	queimaduras solares frequentes, dolorosas	raras, moderadas	quase nunca
Tempo de proteção natural da pele	aprox. <10 minutos	aprox. 10-20 minutos	aprox. 20-30 minutos	aprox. >30 minutos

Utilização adequada: O efeito de proteção refere-se a um artigo intacto seco. Nas zonas dos rebordos do vestuário, utilize outros produtos de proteção solar, por exemplo, protetor solar em creme. Tanto quanto possível, mantenha-se em áreas de sombra ou meia sombra e utilize os artigos mesmo em dias nublados. Certifique-se que não excede a duração máxima da exposição de acordo com o seu tipo de pele. Os casacos devem ser usados sempre fechados. Coloque o capuz, se existente. Caso contrário, existe a possibilidade de entrada de água na zona do pescoço. Não escolha vestuário de proteção muito justo que possa limitar a liberdade de movimentos. Ajuste o vestuário ao seu tamanho no cós e nas mangas. As calças não podem ser dobradas, dado que tal não permite obter a classe de proteção pretendida. Não modifique o vestuário. O vestuário de proteção e sinalização não pode ser coberto por outras peças de vestuário.

Indicação quanto à limpeza e tratamento, armazenamento e vida útil adequadas: O vestuário de proteção deve ser sempre guardado pendurado num cabide em local seco, bem ventilado e protegido da luz solar direta para evitar o branqueamento pela radiação UV. O EPI requer cuidados regulares e corretos. Cada peça de vestuário possui uma marcação de cuidado na etiqueta, determinante para obter e conservar da melhor forma o efeito protetor. Lave as peças de vestuário apenas com os fechos fechados, em conjunto com peças de cor semelhante e com detergentes sem branqueadores. Seque os artigos apenas à sombra. Respeite os dados na etiqueta relativos à durabilidade com o número máximo de ciclos de lavagem. Apesar disso, é possível que a vida útil do vestuário possa ser significativamente reduzida pelo desgaste que ocorre na prática. Após cada processo de lavagem e secagem, verifique se o tecido apresenta fissuras ou se os elásticos se tornaram quebradiços. Ambos são indicadores de que o efeito protetor deixou de estar garantido e que a peça de vestuário deve deixar de ser utilizada. Quaisquer reparações podem apenas ser realizadas por empresas competentes.

A contaminação por sujidade, humidade, suor, cloro ou água salgada, ou desbotamento devido a luz solar também podem reduzir a vida útil do EPI.

SE

Viktiga hänvisningar för användaren för uppfyllandet av säkerhetsfunktionen.
Läs informationen noggrant innan produkten används.

Denna tillverkarinformation upplyser om följande standarder:
EN ISO 13688:2013 Allmänna fordringar; EN ISO 20471:2013+A1:2016 Varselkläder med hög synlighet.

Denna produkt motsvarar den tekniska standarden AS/NZS 4399:2017 solskyddskläder (UV-skydd).

Materialtestet utfördes efter förbehandlingar enligt kravstandarden (EN 20471:2013+A1:2016).

Allmänt:

Denna produkt är en personlig skyddsutrustning (PPE)
i enlighet med förordningen (EU) 2016/425.

Försäkran om överensstämmelse återfinns på följande länk: www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

Kännetecknin enligt EN 20471:2013+A1:2016: Märkning av skyddsklasserna

X = artikelns skyddsklass
1 = den lägsta skyddsklassen, 3 = den högsta skyddsklassen

Kännetecknin enligt AS/NZS 4399:2017:
UPF = Ultraviolett skyddsfaktor (Ultraviolet Protection Factor)
50+ = faktor med den hudens egna skyddstid förlängs

Den korrekta skyddsklassen för artikeln framgår av den isydda CE-etiketten.

Textilens materialsammansättning framgår av den isydda skötseletiketten.

Symbolförklaring: Tillverkningsdatumet anger produktionstidpunkten i bild och text på PO-märkningen i artikeln.

MM/JJJJ

Fabrikssymbolen står för produktionen,
medan siffrorna står för den månad och det år då artikeln producerades.

Skyddsprestanda för personlig skyddsutrustning samt riskanalys: Användaren kan när som helst identifieras både av det fluorescerande bakgrundsmaterialet (dagtid) och av retroreflektiva ränder (nattetid), vilket är anledningen till att bärande av varningsskyddsartiklar, speciellt i situationer med faror genom att flytta fordon eller maskiner, såväl som i mörkret rekommenderas. Synligheten förstärks av kombinationen av olika varselartiklar. Ju högre skyddsklasser bärarens kläder har och ju bättre skick där i, desto bättre syns hen. Produkten skyddar dig från naturliga UV-strålar under en begränsad tid. Den skyddande effekten beror å ena sidan på din hudtyp. Självskyddstiden för din hudtyp finns i tabellen nedan multiplicerad med solskyddsfaktorn, vilket resulterar i den tid du kan uppehålla dig skyddad i solen. Risken för naturlig UV-strålning täcks endast i det området som täcks av artikeln. Ju fler hudytor är täckta, desto större är skyddet. Skjortor täcker torso inklusive axlar och 3/4 av överarmarna. Alla avtäckta delar av kroppen ska skyddas av andra solskyddsmedel (glasögon, hattar, solskyddsmedel). Dessutom påverkar andra faktorer den skyddande effekten av artikeln: Ju tätare plaggen ligger mot kroppen, desto lägre skyddande effekt. Utöver detta påverkar andra faktorer artikelns skyddseffekt: ju tätare plaggen ligger kroppen, desto mindre är skyddseffekten. Sträckning, väta eller smuts, även vid sömmarna, kan också inskränka skyddseffekten.. Kläderna skyddar inte mot mekaniska influenser, inte mot kemikalier, strålning, värme, kyla eller andra faror.

Egenskaper	hudtyp 1	hudtyp 2	hudtyp 3	hudtyp 4
hud	mycket ljus hudfärg, tendens till fräknar	ljus hudfärg	medium hudfärg	brun eller oliv hud, även i det oanvända tillståndet
hår	rödaktig/blond	blond, ljusbrun	mörkblond, ljusbrun brun	brun eller svart
ögon	blå, grön, ljusgrå	blå, grå, grön	brun, grå	brun/mörker
solbränna	mycket vanlig, smärtsamt	ofta solbränna, smärtsam	sällan, måttlig	nästan aldrig
Hudens egenskyddstid	ca. <10 minuter	ca 10-20 minuter	ca 20-30 minuter	ca.> 30 minuter

Korrekt användning: Skyddseffekten avser en intakt artikel i torrt tillstånd. Kombinera på textiliernas kantytor med andra solskyddsprodukter, som t.ex. solkräm. Om möjligt, stanna i halvskuggiga eller skuggiga områden och bär dem även i måttligt, molnigt väder. Var noga med att inte överskrida den maximala varaktigheten enligt din hudtyp. Jackor ska alltid vara stängda. Om den är

tillgängligt, sätt på huven. Annars finns det möjlighet att vatten tränger i nackområdet. Välj inte skyddskläderna för snäva, annars kan rörelsefriheten begränsas. Justera plagget i midjan och ärmarna till din storlek. Byxor ska inte vändas nedtill, annars kommer de inte att nå den önskade skyddsklassen. Genomför inte några förändringar på kläderna. Varselkläder med får inte vara täckta av andra kläder.

Information om korrekt rengöring och skötsel, förvaring och hållbarhet: Skyddskläder ska alltid hänga på en hängare i ett torrt och välventilerat område. Utrymmet är lagrat och skyddat mot direkt solljus, så att utblekning genom UV-strålning undviks. PPE behöver regelbunden och professionell vård. Varje plagg har en individuell vårdmärkning på etiketten, som är viktig för bästa möjliga bevarande och underhåll av skyddet. Tvätta textilen endast med stängda stängningar, med liknande färger och diskmedel utan optiska blekningsmedel. Torka endast artiklarna i skuggan. Observera informationen om hållbarhet med antalet maximala tvättcykler i etiketten. Oavsett detta är det möjligt att slitage på kläder kan minska klädselns hållbarhet avsevärt. Kontrollera efter varje tvätt- och torkprocess, om textilen har sprickor eller om gummibanden blir sköra. Båda är tecken på att textilens skyddande effekt inte längre kan garanteras och textilen måste sorteras ut. Reparationer får endast utföras av behöriga företag.

Förorening genom smuts, fukt, svett, klor eller saltvatten, eller blekning av solljus kan också minska PPE:s livslängd.

DK

Vigtige brugeranvisninger for opfyldelse af sikkerhedsfunktioner.
Læs grundigt før brug af produkterne.

Producentinformationen omfatter følgende normer:
EN ISO 13688:2013 Generelle krav;
EN ISO 20471:2013+A1:2016 Meget synlig advarselsbeklædning.

Denne artikel lever op til de tekniske standarder i AS/NZS 4399:2017 Sun protective clothing (UV-beskyttelse).

Materialetestning blev gennemført efter forbehandling iht. gældende krav (EN 20471:2013+A1:2016).

Generel information:

CE

Dette produkt er personligt beskyttelsesudstyr
iht. forordning (EU) 2016/425.

Du kan se overensstemmelseserklæringen ved at trykke på dette link: www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

Mærket iht. 20471:2013+A1:2016: Mærkning af beskyttelsesklasser

X = Artiklens beskyttelsesklasse
1= den laveste beskyttelsesklasse, 3=den højeste beskyttelsesklasse

Mærket iht. AS/NZS 4399:2017:
UPF = Ultraviolet lysbeskyttende faktor (Ultraviolet Protection Factor)
50+ = Faktor, der forlænger hudens egen beskyttelse

Den korrekte beskyttelsesklasse for dit produkt kan ses på den indsyede CE-etiket i produktet.

Materialesammensætningen for tekstiler er angivet på den indsyede plejeetiket.

Symbolforklaring: Produktionsdato angiver tidspunktet for produktion i symbol og tekst på produktets PO-mærkning.

MM/ÅÅÅÅ

Fabrikssymbolet angiver produktion,
mens tallene angiver måned og år for produktion af produktet.

Beskyttelseseffekt for udstyr samt risikoanalyse: Brugeren er både takket være det fluorescerende baggrundsmateriale (synligt ved dagslys) og reflekstriber (synlige om natten) altid synlig. Derfor anbefales det at bruge reflekartikler i farlige situationer, hvor brugeren er omgivet af køretøjer og maskiner i bevægelse, samt når det er mørkt. Synligheden øges takket være kombinatinen af forskellige reflekartikler. Jo højere beklædningens beskyttelsesniveau er, og jo bedre tøjets tilstand er i, desto tydligere er

brugeren for sine omgivelser. Artiklen beskytter dig i en begrænset tidsperiode imod naturlige UV-solstråler. Beskyttelsesfaktoren afhænger dels af din hudtype. Hudens egen beskyttelsestid kan læses ud af tabellen nedenfor. Der multipliceres med beskyttelsesfaktoren og resultatet er den tid, du kan opholde dig beskyttet i solen. Der afskærmes udelukkende for risikoen ved de naturlige UV-stråler de steder, hvor der påføres beskyttelse. Jo flere hudpartier, der afdækkes, desto bedre er beskyttelsen. Shirts dækker kroppen, skuldrene og 3/4 af overarmene. Alle udækkede dele af kroppen skal beskyttes med andre solbeskyttende produkter (briller, hatte, solcreme). Dertil kommer også andre faktorer, der spiller ind på artiklernes beskyttende virkning: jo tættere tøjet sidder, desto lavere er den beskyttende virkning. Derudover påvirker også andre faktorer artiklens beskyttende virkning: jo tættere tøjet sidder, desto mindre bekyttende virkning. Vådt vejr, stræk af tøjet og snavs ved syningerne kan også indskrænke den besyttende effekt. Beklædningen beskytter ikke imod mekanisk påvirkning, ikke imod kemiske stoffer, stråling, varme, kulde eller andre typer af farer.

Kendetegn	Hudtype 1	Hudtype 2	Hudtype 3	Hudtype 4
Hud	meget lys hudfarve, tenderer til fregner	lys hudfarve	middel hudfarve	brunig eller olivenfarvet hud, også når ikke er brun
Hår	rødlig/lysblond	blond, lysbrun	mørkeblond, lysebrun brun	brun eller sort
Øjne	blå, grøn, lysegrå	blå, grå, grøn	brun, grå	brun/mørk
Solbrændt	meget ofte smerteligt	ofte solbrændt, smerteligt	sjælden, gennemsnitlig	næsten aldrig
Hudens egen beskyttelse	ca.<10 minutter	ca. 10-20 minutter	ca. 20-30 minutter	ca.>30 minutter

Korrekt anvendelse: Den beskyttende effekt omfatter en tør, intakt artikel. Tekstilerne skal kombineres i kanterne med andre solbeskyttende produkter, for eksempel solcreme. Hold dig så vidt muligt i halvskygge eller i skyggen og brug også artiklerne når det er delvist overskyet. Sørg for ikke at opholde dig længere i solen end din hud kan klare. Jakker skal altid være lukkede. Sæt hætten på så vidt det er muligt. Ellers kan vand trænge ind i nakken. Sørg for ikke at vælge for stramtsiddende beskyttelsestøj fordi det begrænser bevægelsesfriheden. Indstil tøjet til din størrelse ved bund og ærmer. Bukser må ikke slås op idet de så ikke længere har den nødvendige beskyttelsesklasse. Der må ikke foretages ændringer af tøjet. Advarselstøj må ikke overdækkes af andet tøj.

Anvisninger for korrekt rengøring og pleje, opbevaring og levetid: Beskyttelsesbeklædning skal altid hænge på en bøjle et sted, hvor der er tørt og god luftcirkulation. Det skal desuden beskyttes imod direkte sollys så det ikke bleges af UV-strålerne fra solen. Beskyttelsesbeklædning har brug for regelmæssig og korrekt pleje. Hvert beklædningsstykke har en individuel plejeetiket, der skal følges for at sikre bedst mulig opretholdelse af beskyttelse. Tøjet må kun vaskes med lukkede lynlåse, med lignende farver og vaskemiddel uden optik blegning. Artiklen tørres kun i skyggen. Bemærk venligst henvisninger til tøjets levetid med antallet af maksimale vaske på etiketten. Uafhængigt af ovenstående er det muligt, at slitage og skader opstået i praksis begrænser tøjets levetid mærkbart. Undersøg efter hver vask og tørreprocedure, om tøjet har fået skader, om gummidelene er blevet sprukkent. Begge dele er tegn på, at tøjets beskyttende virkning ikke er intakt og, at tøjet skal tages ud af brug som beskyttelsestøj. Kun dertil specialiserede virksomheder må foretager reparationer af tøjet.

Også snavns, fugt/vand, sved, klor- eller saltvand, blegning grundet sollys kan forringe beskyttelsesbeklædningens levetid.

NO

Viktige anvisninger for sikker bruk.
Les nøye gjennom denne før bruk av produktet.

Denne produsentinformasjonen relaterer seg til disse standardene:
EN ISO 13688:2013 Generelle krav;
EN ISO 20471:2013+A1:2016 Ekstra synlig vernetøy.

Denne artikkelen tilsvarer den tekniske standarden AS/NZS 4399:2017 om solbeskyttelsesklær (UV-beskyttelse).

Etter forhåndsbehandlingen er materialet kontrollert i tråd med gjeldende standarder (EN 20471:2013+A1:2016).

Generelt:

Dette produktet er et personlig verneutstyr (PVU)
iht. forordning (EU) 2016/425.

Samsvarserklæringen finner du ved å følge denne linken: www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

Merking ihht. NS-EN 20471:2013+A1:2016: Angivelse av synlighetsklasse

X = Beskyttelsen av elementet
1 = Den laveste beskyttelsesklassen, 3 = Den høyeste beskyttelsesklassen

Merking ihht. AS/NZS 4399:2017:
UPF = Ultrafiolett lysbeskyttelsesfaktor (Ultraviolet Protection Factor)
50+ = Faktor for å forlenge hudens naturlige beskyttelsestid

Produktets verneklasse står angitt på den innsydde CE-etiketten.

Materialsammensetningen i stoffet står angitt på den innsydde pleieetiketten.

Symbolforklaringer: Produksjonsdatoen angir produksjonstidspunktet med symbol og tall på PO-etiketten.

MM/JJJJ Fabrikksymbolet står for produksjonen, tallene representerer måneden og året artikkelen ble produsert.

Beskyttelse fra personlig verneutstyr & risikoanalyse: Brukeren er godt synlig til enhver tid både på grunn av det flouresserende bakgrunnsmaterialet (synlig i dagslys) og på grunn av de retroreflekterende stripene (synlig i mørket). Derfor anbefales det å bruke sikkerhetsartikler, særlig i situasjoner som kan representere en fare på grunn av bevegelige kjøretøyer og maskiner, samt i mørket. Synligheten økes gjennom å kombinere forskjellige sikkerhetsartikler. Jo høyere beskyttelsesklassene til brukerens plagg i korrekt tilstand er, desto synligere er brukeren. Artikkelen beskytter deg i en begrenset tid mot naturlige UV-solstråler. Beskyttelsesvirkningen er for det første avhengig av din hudtype. I tabellen nedenfor kan du finne hvor lenge din hudtype beskytter seg selv, og multiplisert med lysbeskyttelsesfaktoren finner du ut hvor lang tid du kan oppholde deg beskyttet i solen. Artikkelen dekker bare risikoen for naturlige UV-stråler i tildekket område. Jo flere hudpartier som er tildekket, desto større er beskyttelsen. Skjorter dekker rygg og mage inkludert skuldre og 3/4 av overarmene. Alle udekkede arealer på kroppen skal beskyttes med andre solbeskyttelsesprodukter (briller, hatter, solkrem). I tillegg har andre faktorer innvirkning på artikkelens beskyttelsesvirkning: jo tettere plagget ligger inntil kroppen, desto mindre er beskyttelsesvirkningen. Faktorer utover dette kan påvirke den beskyttende virkningen av produktet: Jo trangere klesplagget er, jo lavere er beskyttelsen. Den beskyttende virkningen kan reduseres i sømmene og hvis materialet strekkes eller blir vått eller skittent. Plagget beskytter ikke mot mekaniske påvirkninger, heller ikke mot kjemikalier, stråling, varme, kulde eller andre farer.

Særpreg	Hudtype 1	Hudtype 2	Hudtype 3	Hudtype 4
Hud	Veldig lys hud, ofte med fregner	Lys hudfarge	Middels hudfarge	Brun eller olivenfarget hud, selv uten solbrunhet
Hår	rød/lyseblond	blond, lysebrun	Mørkblond, lysebrun, brun	brun eller svart
Øyne	blå, grønn, lysegrå	blå, grå, grønn	brun, grå	brun/mørk
Solbrenthet	Svært hyppig, smertefullt	Hyppig solbrenthet, smertefullt	Sjelden, moderat	Nesten aldri
Hudens naturlige beskyttelsestid	ca. < 10 minutter	ca. 10–20 minutter	ca. 20–30 minutter	ca. > 30 minutter

Rett bruk: Den beskyttende effekten gjelder for et intakt, tørt produkt. Kombiner kantsonene av tekstilene med andre solbeskyttelsesprodukter, for eksempel solkrem. Hvis mulig, hold deg i halvskyggefulle eller skyggefulle steder, og bruk produktene selv om det er moderat overskyet. Sørg for at du ikke overskrider den høyeste varighetsperioden for hudtypen din. Jakker bør alltid brukes lukket. Hvis det er mulig, bruk alltid hetten. Det er ellers mulig at vann siver inn i nakkeområdet. Velg beskyttelsesbekledningen slik at det ikke er for stramt, ellers kan dette begrense bevegelsesfriheten. Ermene skal være passende til størrelsen din. Bukser kan ikke vendes ut-inn, da dette vil resultere i at de nødvendige beskyttelsesklasse ikke oppnås. Ikke endre bekledningen på noen måte. Høyt synlig bekledning kan ikke tildekkes av annen bekledning.

Om riktig pleie & vask, oppbevaring og brukstid: Beskyttende bekkledning skal alltid oppbevares på en kleshenger i et tørt og godt ventilert rom borte fra direkte sollys for å forhindre bleking fra UV-lys. Det personlig verneutstyret krever regelmessig og profesjonell pleie. Hvert plagg har dets egen pleiekode på etiketten, noe som er avgjørende for å opprettholde beskyttelseseffekten. Vask tekstilene kun når festene er lukket, med lignende farger og vaskemidler uten optiske blekemidler. Tørk plaggene kun i skyggen. Følg informasjonen om varigheten av plagget med de maksimale vaskesyklusene i etiketten. Det er uansett mulig at slitasje eller skader som oppstår under daglig bruk, tydelig reduserer bekledningens varighet. Etter hver vask og tørkesyklus, kontroller om tekstilene har revner, eller om de elastiske delene har blitt harde. Begge er tegn på at tekstilens beskyttende effekt ikke lenger kan garanteres, og tekstilene må kastes. Reparasjoner må kun utføres av kompetente bedrifter.

Forurensninger pga. smuss, væte, svette, klor-/saltvann samt bleking pga. solstråler kan redusere det personlige beskyttelsesutstyrets levetid.

FI

Tärkeää tietoa käyttäjälle turvallisuustoimintojen täyttämisestä.
Lue huolellisesti ennen tuotteen käyttöä.

Nämä valmistajan antamat tiedot koskevat seuraavia standardeja:
EN ISO 13688:2013 Yleiset vaatimukset;
EN ISO 20471:2013+A1:2016 Erittäin hyvin näkyvät varoitusvaatteet.

Tämä tuote vastaa AS/NZS 4399:2017 teknisiä standardeja (UV suoja).

Materiaalin tarkastus suoritettiin esikäsittelyn jälkeen vaatimusnormien mukaisesti (EN 20471:2013+A1:2016).

Yleisiä tietoja:

CE Tämä tuote on osa henkilökohtaisia suojavarusteita henkilönsuojaimista annetun asetuksen (EU) 2016/425.

Vaatimustenmukaisuusvakuutuksen löydät seuraavasta linkistä: www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

Tunnus EN 20471:2013+A1:2016 mukaan: Suojausluokkamerkinnät

X = Tuotteen suojaluokka
1=alhaisin suojaluokka, 3=korkein suojaluokka

Tunnus AS/NZS 4399:2017 mukaan:
UPF = Ultravioletti valosuojakerroin (Ultraviolet Protection Factor)
50+ = Kerroin, jonka verran ihon itsesuojausaika pitenee

Katso artikkelin oikea suojausluokka artikkeliin ommeltetusta CE-merkinnästä.

Tekstiilin materiaalikoostumus näkyy tuotteeseen ommelluista hoito-ohjeista.

Symbolien selitys: Valmistuspäivämäärä antaa tuotantoajankohdan artikkelin PO-tarrassa kuvan ja tekstin muodossa.

MM/JJJJ Tehtaan symboli tarkoittaa tuotantoa, luvut merkitsevät artikkelin valmistuskuukautta ja -vuotta.

Henkilökohtaisen suojavarustuksen PSA suojausteho ja riskianalyysi: Varustuksen pitäjä on koko ajan selvästi tunnistettavissa fluoresoivan taustamateriaalin (näkyvyys päiväsaikaan) ja myös heijastavien raitojen (näkyvyys yöllä) ansiosta. Siksi on suositeltavaa käyttää varoittavia henkilökohtaisia suojavarusteita erityisesti tilanteissa, joissa liikkuvat ajoneuvot ja koneet aiheuttavat vaaroja sekä pimeässä. Näkyvyys paranee yhdistelemällä erilaisia varoittavia suojavarusteita. Mitä korkeampi suojaluokka käyttäjän vaatetuksella on niiden ollessa asianmukaisessa kunnossa, sitä parempi on käyttäjän näkyvyys. Tuote suojaa vain rajoitetun ajan luonnollisella UV-säteilyltä. Suojaus on riippuvainen ensikin omasta ihotyypistä. Ihotyypin oma suojausaika on luettavissa alhaalla olevasta taulukosta, se kerrottuna suojakertoimella ilmoittaa ajan, jonka voi viettää suojattuna auringossa.Tuote kattaa luonnollisia UV-säteilyä vastustavan riskin vain peitetyillä ihoalueilla. Mitä suurempi alue on peitettynä, sitä suurempi suojaus on. Hihalliset paidat peittävät kehon olkapäitä myöten sekä 3/4 käsivarsista. Kaikki peittämättömät alueet on suojattava muilla auringonsuojausaineilla (aurinkolasit, hatut, aurinkovoiteet). Sen lisäksi muutkin seikat voivat vaikuttaa tuotteen suojavaikutuksiin: mitä kireämpi vaate on, sitä vähäisempi on myös suojaus. Sen lisäksi muutkin seikat vaikuttavat tuotteen suojaavaan ominaisuuteen: mitä kireämpi vaate, sitä vähäisempi suojaus. Venyminen, kosteus tai lika sekä saumat voivat rajoittaa suojaavaa ominaisuutta. Vaatetus ei suojaa mekaanisilta vaikutuksilta, kemikaaleilta, säteilyltä, lämmöltä tai muita vaaroilta.

Tunnus	Ihotyypi 1	Ihotyypi 2	Ihotyypi 3	Ihotyypi 4
Iho	erittäin vaalea ihonväri, taipumus saada kesakoita	vaalea ihonväri	ristiverisen ihonväri	ruskeahko tai oliivinvärinen iho, myös ilman päivettymistä
Hiukset	Punainen/ erittäin vaalea	vaalea, vaalean ruskea	tummanvaalea, vaalena harmaa, ruskea	ruskea tai musta
Silmät	sininen, vihreä, vaalen harmaa	sininen, harmaa, vihreä	ruskea, harmaa	ruskea/tumma
Auringonpolttama	Erittäin usein, kivulias	usein autingonpoltta-ma, kivulia	harvoin, suhteellinen	erittäin harvoin
Ihon omasuojaus	n. <10 minuuttia	n. 10-20 minuuttia	n. 20-30 minuuttia	n. >30 minuuttia

Asianmukainen käyttö: Suojava ominaisuus koskee kuivassa tilassa olevaa tuotetta. Yhdistele tekstiilin reunavyöhykkeet muilla auringonsuojatuotteilla, esimerkiksi aurinkovoiteella. Oleskele mahdollisuuden mukaisesti puolivarjossa tai varjossa ja käytä tuotteita myös pilvisellä säällä. Yritä olla ylittämästä ihotyypillesi vastaava suoja-aikaa. Takkeja on pidettävä aina suljettuna. Käytä mahdollisuuden mukaan huppua. Muuten niskasta voi päästä valumaan vettä takin sisään. Älä valitse liian ahdasta vaatetta, koska liikkuminen on silloin rajoitettua.Säädä vaate helmasta ja hihoista itsellesi sopivaan kokoon. Housuja ei saa kääntää, koska silloin suojaus ei enää ole taattu. Älä tee vaatteeseen mitään muutoksia. Huomiovaatteita ei saa peittää muilla vaatteilla.

Vaatetuksen asianmukaista puhdistusta, hoitoa, varastointia ja käyttöikää koskevia tietoja: Suojavaatteita säilytetään aina hengarissa kuivassa ja hyvin tuuletussa paikassa suoralta auringonvalolta suojattuna. Henkilökohtaiset vaatteet tarvitsevat säännöllist# ja ammttimaista hoitoa.Kaikissa vaatteissa on hoitoa koskeva tarra, sen noudattaminen on ratkaiseva suojavaatteen kestävyyteen.Pese vaate aina napit kiinni, muiden samanväristen vaatteiden kanssa, pesuaine ei saa sisältää optisia kirkasteita. Kuivaa tuote vain varjossa. Huomioi vaatteen kestoikää koskien sille annetut pesukerrat. Siitä huolimatta on mahdollista, että käytössä syntyvät kulumiset ja vahingot voivat lyhentää vaatteen kestoikää olennaisesti. Tarkasta jokaisen pesun ja kuivauksen jälkeen, onko tuotteessa repeytymiä tai ovatko kuminauhat hauraantuneet. Molemmat ovat merkki siitä, että tekstiili on poistettava käytöstä. Korjauksia saavat tehdä ainaostaan siihen pätevät liikkeet.

Henkilökohtaisen suojaimen käyttöikä voi lyhentyä myös liasta, kosteudesta, hiestä, kloori- ja suolavedestä tai auringonsäteilyn aiheuttamasta haalistumisesta.

HU

Fontos megjegyzések a felhasználó számára a biztonsági funkció teljesítése céljából.
Kérjük, a termék használata előtt alaposan olvassa el..

Az alábbi szabványokat érinti a jelen gyártói információ:
EN ISO 13688:2013 Általános követelmények;
EN ISO 20471:2013+A1:2016 Jó láthatóságot biztosító védőruházat.

Ez a termék megfelel az AS/NZS 4399:2017 napvédő ruházat műszaki szabványának (UV védelem).

Az anyagvizsgálat a követelménynormában meghatározott előkezelés szerint került végrehajtásra (EN 20471:2013+A1:2016).

Általános információk:

Ez a termék egy egyéni védőeszköz (EVE),
amely megfelel az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/425.

A megfelelőségi nyilatkozatot az alábbi linken találja:
www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

Jelölés az EN 20471:2013+A1:2016 szabvány szerint:
A védelmi osztályok jelölése

X = a termék védelmi besorolása
1= a legalacsonyabb védelmi besorolás, 3=a legmagasabb védelmi besorolás

Jelölés az AS/NZS 4399:20176 szabvány szerint:
UPF = Ultraviola fényvédőfaktor (Ultraviolet Protection Factor)
50+ = Faktor, amennyivel a bőr saját védelmi ideje meghosszabbodik

Az árucikk megfelelő védelmi osztályára vonatkozóan kérjük, olvassa el az árucikkbe varrt CE-címkét.

A textil anyagösszetétele a bevarrt címkén található.

A szimbólumok magyarázata: A PO-címkén megtalálható a gyártás időpontja képpel és szöveggel.

HH/ÉÉÉÉ

A gyári szimbólum a gyártást jelöli,
míg a számok a cikk gyártásának hónapját és évét jelzik.

A PPE védelmi teljesítménye és kockázatelemzés: Az öltözék viselője a fluoreszkáló háttéranyag (nappali felismerhetőség) és a fényvisszaverő csíkok (éjszakai felismerhetőség) mindig felismerhető. Éppen ezért a védőruházat viselése különösen mozgó járművek, illetve gépek, valamint sötétség esetén ajánlott. A láthatóságot fokozza a különböző védőruházatok kombinációja. Minél magasabb védelmi osztályba tartozik a megfelelő állapotú ruha, annál feltűnőbb a viselője. A termék korlátozott ideig megóvja Önt a természetes UV-sugárzástól. A termék védőhatása az Ön bőrtípusától függ. Az Ön bőrtípusának saját védelmi idejét

az alábbi táblázatból kiválasztva,majd azt megszorozva a fényvédőfaktorral, megkapja azt az időt, amennyit naptól védetten tölthet el a szabadban. A természetes UV-sugárzással szembeni kockázatot a termék csak a lefedett részeken csökkenti. Minél nagyobb a lefedett bőrfelület, annál nagyobb a védelem. Az ingek lefedik a törzset és a vállakat, valamint a felkar 3/4-ét. Minden fedetlen testrészt más napvédő termékekkel (szemüveg, kalap, naptej) kell óvni. Ezen kívül más tényezők is befolyásolják a termékek védőhatását: minél szűkebb a ruha, annál alacsonyabb a védőhatás. A cikk védőhatását további tényezők is befolyásolják: minél szorosabban illeszkedik a ruhadarab, annál kevésbé fejti ki védőhatását. A védőhatás szintén korlátozott lehet anyagnyúlás, nedvességbehatás vagy szennyeződés esetén, valamint a varrások mentén. Az öltözék nem véd a mechanikai behatásokkal szemben, sem a vegyszerekkel, sugárzással, forrósággal, hideggel, illetve más veszélyekkel szemben.

Jellemző	Bőrtípus 1	Bőrtípus 2	Bőrtípus 3	Bőrtípus 4
Bőr	Nagyon világos bőrszín szeplőre hajlamosít	világos bőrszín	Közepes bőrszín	Barnás vagy olívaszínű bőr, nem napbarnított állapotban is
Haj	vöröses/ világos szőke	szőke, világos barna	sötétszőke, világos barna barna	Barna vagy fekete
Szemek	kék, zöld, világos szürke	kék, szürke, zöld	barna, szürke	barna/sötét
Napégés	nagyon gyakori, fájdalmas	gyakori leégés, fájdalmas	ritka, közepes	szinte soha
A bőr saját védelmi ideje	kb. <10 perc	kb. <10 perc	kb. 20-30 perc	kb. >30 perc

Szakszerű használat: A védőhatás száraz állapotban lévő ép árucikkre vonatkozik. Kombinálja a textíliák szegélyzónáit más napsugárzás ellen védő termékekkel, például napkrémmel. Amennyiben lehetséges, tartózkodjon félárnyékos vagy árnyékos helyeken, és viselje a terméket enyhén felhős időben is. Ügyeljen arra, hogy ne tartózkodjon a napon a bőrtípusának megfelelő időn túl. A dzsekiket mindig bezárva viselje. Ha van kapucnija, tegye fel azt is. Máskülönben behatolhat a víz a nyakrésznél. Ne válasszon túl szűk védőruházatot, mivel az korlátozná Önt a mozgásban. Állítsa be a gallért és a ujjakat a méretére. Ne hajtsa fel a nadrág szárát, mivel így nem nyújtja a védelmi osztályba sorolás szerinti védelmet. Ne alakítsa át a ruhát. A láthatósági ruházatra nem szabad más ruhát felvenni.

A megfelelő tisztításra kezelésre, tárolásra és élettartamra vonatkozó megjegyzések: A védőruházatot mindig ruhafogasra akasztva tárolja száraz és jól szellőző helyen, és védje közvetlen napsugárzástól, így elkerülheti az UV-sugárzás miatti fakulást. A védőruházat rendszeres és szakszerű ápolást igényel. Minden ruhadarabon található egy címke a megfelelő ápolási útmutatóval, ezek irányadóak a termék tárolására és a legjobb védő hatás elérésére vonatkozóan. Mindig zárja be a textíliát annak mosásakor, azonos színeket mosson együtt, és ne használjon optikai fehérítőt tartalmazó mosószereket. Csak árnyékban szárítsa a terméket. Kérjük, vegye figyelembe a termék élettartamánál a mosások megadott maximális számát, amely a címkén megtalálható. Ettől függetlenül lehetséges, hogy a használat során fellépő kopás vagy sérülés a ruhadarab élettartamát jelentősen lerövidíti. Minden mosási és szárítási folyamat végén ellenőrizze, hogy a textil nem szakadt-e, vagy a gumírozás nem vált-e sprőddé. Mindkettő annak a jele, hogy a textília már nem nyújt elegendő védő hatást, ki kell selejtezni. Javításokat csak arra szakosodott vállalatok végezhetnek.

A piszok, nedvesség, verejték, kloros, illetve sós víz általi szennyeződés, vagy a napfény általi kifakulás tovább csökkenti a PSA élettartamát.

GR

Σημαντικές οδηγίες για το χρήστη για την εκπλήρωση της παροχής ασφάλειας.
Παρακαλώ πριν από τη χρήση του προϊόντος, διαβάστε προσεκτικά.

Για τα ακόλουθα πρότυπα ενημερώνουν αυτές οι πληροφορίες του κατασκευαστή:
EN ISO 13688:2013 Γενικές απαιτήσεις;
EN ISO 20471:2013+A1:2016 Ενδυμασία προειδοποίησης υψηλής ορασιμότητας.

Αυτό το προϊόν ανταποκρίνεται στο τεχνικό πρότυπο AS/NZS 4399:2017 Sun protective clothing (προστασία από υπεριώδεις ακτίνες UV).

Ο έλεγχος του υλικού εκτελέσθηκε μετά από προεργασίες σύμφωνα με το πρότυπο με τις απαιτήσεις (EN 20471:2013+A1:2016).

Γενικές πληροφορίες :

CE Αυτό το προϊόν είναι μέσο ατομικής προστασίας (ΜΑΠ)
σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΕ) 2016/425.

Μπορείτε να βρείτε τη δήλωση συμμόρφωσης στον ακόλουθο σύνδεσμο: www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

Σήμανση κατά EN 20471:2013+A1:2016: Σήμανση των κατηγοριών προστασίας

X = Κατηγορία προστασίας του είδους
1= Η χαμηλότερη κατηγορία προστασίας, 3=Η υψηλότερη κατηγορία προστασίας

Σήμανση κατά AS/NZS 4399:2017:
UPF = Συντελεστής Υπεριώδους Προστασίας (Ultraviolet Protection Factor)
50+ = Συντελεστής, περί τον οποίο ο χρόνος αυτοπροστασίας του δέρματος παρατείνεται

Τη σωστή κατηγορία προστασίας του είδους σας, πληροφορηθείτε την παρακαλώ, από τη ραμμένη στο είδος ετικέτα CE.

Η υλική σύνθεση του υφάσματος βρίσκεται στη ραμμένη ετικέτα οδηγιών φροντίδας.

Εξήγηση των συμβόλων: Η ημερομηνία κατασκευής περιγράφει το χρονικό σημείο της παραγωγής εικονικά και εγγράφως πάνω στην ετικέτα PO του είδους.

MM/JJJJ
(Μήνας/'Ετος)

Το σύμβολο του εργοστασίου υπάρχει εικονικά για την παραγωγή,
ενώ υπάρχουν οι αριθμοί για το μήνα και το έτος, στο οποίο παρήχθη το είδος.

Απόδοση προστασίας του εξοπλισμού ατομικής προστασίας & ανάλυση κινδύνου: Ο χρήστης διακρίνεται ανά πάσα στιγμή χάρη στο φθορίζον βασικό υλικό (διάκριση κατά τη διάρκεια της ημέρας), αλλά και χάρη στις οπισθανακλαστικές λωρίδες (διάκριση τη νύχτα). Για τον λ'όγο αυτό συνιστάται η χρήση προϊόντων με προειδοποιητικά χαρακτηριστικά, ιδιαίτερα σε περιπτώσεις με κίνδυνο από κινούμενα οχήματα ή μηχανές, καθώς και στο σκοτάδι. Η αναγνωρισιμότητα αυξάνεται με τον συνδυασμό διαφόρων προειδοποιητικών προϊόντων. Όσο μεγαλύτερη η κλάση προστασίας της ενδυμασίας του χρήστη, τόσο πιο εύκολα διακρίνεται από άλλα άτομα. Το προϊόν σας προστατεύει για ένα περιορισμένο χρονικό διάστημα από φυσική ηλιακή ακτινοβολία υπεριωδών ακτίνων. Η προστατευτική απόδοση εξαρτάται αφενός από τον δερματικό σας τύπο. Ο χρόνος ατομικής προστασάις εξαρτώμενης από τον δερματικό σας τύπο προκύπτει από τον κάτωθι πίνακα. Εφόσον πολλαπλασιαστεί με τον δείκτη ηλιακής προστασίας, διαπιστώνεται ο χρόνος που μπορεί να παραμείνει προστατευμένο το άτομο στον ήλιο. Από τον κίνδυνο έκθεσης σε φυσική υπεριώδη ακτινοβολία προστατεύει το προϊόν μόνο στο καλυμμένο σημείο. Όσο περισσότερα τμήματα του σώματος είναι καλυμμένα, τόσο μεγαλύτερη είναι η προστασία. Μπλουζάκια καλύπτουν το σώμα και τους ώμους και 3/4 των βραχιόνων. Όλα τα άλλα ακάλυπτα τμήματα του σώματος πρέπει να προστατευθούν από άλλα αντηλιακά προϊόντα (γυαλιά, καπέλλα, αντηλιακή κρέμα). Πέραν τούτου υπάρχουν και άλλοι συντελεστές που επιδρούν στην προστατευτική απόδοση του προϊόντος: όσο πιο εφαρμοστή είναι η ενδυμασία, τόσο πιο χαμηλή η προστατευτική απόδοση. Πέραν τούτου επιδούνκαι άλλοι παράγοντες στην προστατευτική δράση του προϊόντος: όσο πιο εφαρμοστή είναι η ενδυμασία, τόσο περιορίζεται η προστατευτική δράση της. Με τέντωμα, υγρασία ή ακαθαρσίες στις ραφές μπορεί επίσης να περιοριστεί η προστατευτική δράση. Η ενδυμασία δεν προστατεύει από μηχανικές επιδράσεις, χημικές ουσίες, ακτινοβολία, υψηλές θερμοκρασίες, κρύο ή από άλλους κινδύνους.

Χαρακτηριστικό	Τύπος δέρματος 1	Τύπος δέρματος 2	Τύπος δέρματος 3	Τύπος δέρματος 4
Δέρμα	πολύ ανοιχτό χρώμα δέρματος, τάση για φακίδες	ανοιχτό χρώμα δέρματος	μεσαίο χρώμα δέρματος	καστανόχρωμο ή ελαιόχρωμο δέρμα, επίσης στη μη ηλιοκαμένη κατάσταση
Μαλλιά	κοκκινωπό/ ανοιχτό ξανθό	ξανθό, ανοιχτό καστανό	σκούρο ξανθό, ανοιχτό καστανό καστανό	καστανό ή μαύρο
Μάτια	μπλε, πράσινο, ανοιχτό γκρι	μπλε, γκρι, πράσινο	καστανό, γκρι	καστανό/σκούρο
Ηλιακό έγκαυμα	πολύ συχνά, οδυνηρό	συχνά ηλιακό έγκαυμα, οδυνηρό	σπάνια, μέτρια	σχεδόν ποτέ
Χρόνος αυτοπροστασίας του δέρματος	περίπου < 10 λεπτά	περίπου 10-20 λεπτά	περίπου 20-30 λεπτά	περίπου > 30 λεπτά

Ενδεδειγμένη χρήση: Η προστατευτική δράση αναφέρεται στο ακέραιο προϊόν σε στεγνή κατάσταση. Συνδυάστε στις παρυφές του ρουχισμού και άλλα προϊόντα ηλιακής προστασίας, επί παραδείγματι κρέμα ηλίου. Να παραμένετε εφόσον είναι δυνατόν, σε ημισκιώδεις ή σκιώδεις περιοχές και να φοράτε τα είδη ακόμη και με μέτρια νέφωση. Προσέξτε να μην υπερβαίνετε την ύψιστη διάρκεια ανάλογα με τον τύπο του δέρματός σας. Τα μπουφάν πρέπει να φοριούνται πάντα κλειστά. Να φοράτε εφόσον υπάρχει την κουκούλα. Διαφορετικά υπάρχει η πιθανότητα της διείσδυσης νερού στην περιοχή του αυχένα. Να επιλέγετε την προστατευτική ενδυμασία όχι πολύ στενή, διότι διαφορετικά μπορεί να περιοριστεί η ελευθερία κινήσεων. Να προσαρμόζετε την ενδυμασία στη μέση και στα μανίκια στο μέγεθός σας. Τα παντελόνια δεν επιτρέπεται να γυρίζονται, διότι διαφορετικά δεν επιτυγχάνουν την επιθυμητή κατηγορία προστασίας. Μην επιφέρετε τροποποίηση στην ενδυμασία. Η ενδυμασία προειδοποιητικής προστασίας δεν επιτρέπεται να επικαλύπτεται απο άλλη ενδυμασία.

Οδηγίες για κατάλληλο καθαρισμό & φροντίδα, αποθήκευση και διάρκεια ζωής: Η προστατευτική ενδυμασία πρέπει πάντα αναρτημένη σε μια κρεμάστρα, να αποθηκεύεται σε ένα ξηρό και καλά αεριζόμενο χώρο και να φυλάσσεται προστατευμένη από το άμεσο ηλιακό φως, ώστε να αποφεύγεται το ξεθώριασμα από την υπεριώδη ακτινοβολία. Ο εξοπλισμός ατομικής προστασίας (PSA) χρειάζεται μια τακτική και ενδεδειγμένη φροντίδα. Κάθε τμήμα της ενδυμασίας έχει μια ξεχωριστή επισήμανση φροντίδας στην ετικέτα, που είναι καθοριστική για τη βέλτιστη λήψη και διατήρηση της προστατευτικής απόδοσης. Να πλένετε την ενδυμασία μόνο με κλειστά φερμουάρ, με όμοια χρώματα και με απορρυπαντικό χωρίς φθορίζοντα λευκαντικά. Να στεγνώνετε τα είδη μόνο στη σκιά. Παρακαλώ προσέξτε τα στοιχεία για τη διάρκεια ζωής, με τον αριθμό των μέγιστων κύκλων πλυσίματος στην ετικέτα. Ανεξαρτήτως αυτών είναι δυνατό το γεγονός, ότι μπορεί να μειωθεί αισθητά η διάρκεια ζωής της ενδυμασίας, μέσω της κατά την πρακτική χρήση εμφανιζόμενης φθοράς ή ζημιάς. Να εξετάζετε μετά απο κάθε διαδικασία πλυσίματος και στεγνώματος, εάν το ύφασμα εμφανίζει σχισίματα ή εάν τα ελαστικά μέρη είναι ξηρά και εύθρυπτα. Και τα δύο είναι σημάδια, ότι η προστατευτική δράση του υφάσματος δεν μπορεί να παρασχεθεί πλέον και ότι το ύφασμα πρέπει να αντικατασταθεί. Επισκευές επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνον από αρμόδιες για το σκοπό αυτό εταιρείες.

Η διάρκεια ζωής των ΜΑΠ μπορεί να μειωθεί και από ρυπάνσεις, υγρασία, ιδρώτα, χλωριούχο ή αλμυρό νερόή από ξεθώριασμα λόγω ηλιακής ακτινοβολίας.

LT

Svarbi informacija naudotojui apie atliekamą saugos funkciją.
Atidžiai perskaitykite prieš naudodami gaminį.

Gamintojas pateikia šią informaciją apie toliau nurodytus standartus:
EN ISO 13688:2013 Bendrieji reikalavimai;
EN ISO 20471:2013+A1:2016 Gerai matoma įspėjamoji apranga.

Šis gaminys atitinka techninę normą AS/NZS 4399:2017 Sun protective clothing (apsauga nuo UV spindulių).
Medžiagos bandymas atliktas po pirminio apdorojimo procedūrų pagal reikalaujamą standartą (EN 20471:2013+A1:2016).

Bendroji informacija:

Šis gaminys yra asmeninės apsaugos priemonė (AAP)
pagal Reglamentą (EU) Nr. 2016/425.

Tolesnės informacijos apie pirštinės savybes arba sudedamąsias dalis teiraukitės gamintojo:
www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

Ženklinimas pagal EN 20471:2013+A1:2016: Apsaugos lygių žymėjimas

X = gaminio apsaugos lygis
1= žemiausias apsaugos lygis, 3=aukščiausias apsaugos lygis

Ženklinimas pagal AS/NZS 4399:2017:
UPF = apsaugos nuo ultravioletinių spindulių faktorius (Ultraviolet Protection Factor)
50+ = faktorius, prailginantis odos savisaugos laiką

Kokiam apsaugos lygiui priklauso Jūsų prekė, rasite įsiūtoje etiketėje su CE ženklu.

Pagaminimo data, esanti ant gaminio CE etiketės, nurodo pagaminimo datą rašytiniais ženklais ir simboliais.

Simbolių reikšmės: Pagaminimo data, esanti ant gaminio PO etiketės, nurodo pagaminimo datą rašytiniais ženklais ir simboliais.

mm/MMMM

Gamyklos simbolis reiškia pagaminimą,
o skaičiai žymi mėnesį ir metus, kuriais prekė buvo pagaminta.

AAP apsauga ir rizikos vertinimas: Šį gaminį vilkintis asmuo bet kuriuo paros metu matomas tiek dėl fluorescencinės foninės spalvos (matoma dienos šviesoje), tiek dėl šviesą atspindinčių juostų (matoma naktį). Dėl to ypač rekomenduojama dėvėti įspėjamuosius gaminius situacijose, kuriose kyla pavojus dėl judančių transporto priemonių ar mašinų bei tamsoje. Skirtingų įspėjamųjų gaminių kombinacija padidina pastebimumą. Kuo tam tikromis sąlygomis asmens aprangos apsaugos kategorija aukštesnė, tuo geriau ją dėvintis asmuo bus pastebimas. Tam tikrą laiką gaminys apsaugos jus nuo natūralių UV saulės spindulių. Apsauginė funkcija labai priklauso nuo jūsų odos tipo. Jūsų odos tipui būdingą apsaugos nuo UV spindulių laiką rasite toliau pateiktoje lentelėje; padauginę jį iš apsauginio šviesos faktoriaus, gausite laiką, kurį galite praleisti saulės atokaitoje naudodami apsaugines priemones. Gaminys apsaugo nuo UV spindulių sukeliamos rizikos tik tas vietad, kurias jis uždengia. Kuo didesnė odos dalis uždengta, tuo didesnė apsauga. Marškinėliai uždengia viršutinę kūno dalį, pečius ir 3/4 rankų. Visas neuždengtas kūno vietas reikia apsaugoti kitomis priemonėmis (akiniais nuo saulės, skrybėlėmis, saulės kremu). Be to, gaminio apsauginei funkcijai įtakos turi ir kiti veiksniai: kuo labiau drabužis prigludęs, tuo mažesnė apsauginė funkcija. Įtakos gaminio apsaugos poveikiui taip pat turi kiti veiksniai: kuo drabužis labiau prigludęs, tuo apsaugos poveikis mažesnis. Apsaugos poveikis gali būti apribotas ir dėl tempimo, šlapumo arba užteršimo, taip pat prie siūlių. Drabužis neapsaugo nuo mechaninio poveikio, chemikalų, apšvietos, karščio, šalčio ar kitų pavojų.

Naudojimas pagal paskirtį: Apsaugos poveikis pasiekiamas, tik kai gaminys nepažeistas ir sausas. Aprangos kraštus derinkite su kitomis apsaugos nuo saulės priemonėmis, pvz. su kremu nuo saulės. Jei yra galimybė, būkite lengvai pavėsing oje vietoje arba visiškame pavėsyje, o aprangą dėvėkite ir tuomet, kai vidutiniškai debesuota. Atkreipkite

Savybė	Odos tipas 1	Odos tipas 2	Odos tipas 3	Odos tipas 4
Oda	labai šviesi oda, linkusi į strazdanas	šviesi oda	vidutiniškai šviesi oda	rusva arba alyvų spalvos oda, taip pat ir nejdegus
Plaukai	raudoni arba labai šviesūs	šviesūs, šviesiai rudu	mažiau šviesūs, šviesiai rudi rudi	rudi arba juodi
Akys	mėlynos, žalios, šviesiai pilkos	mėlynos, pilkos, žalios	rudos, pilkos	rudos, tamsios
Nudegimas nuo saulės	dažnas, skausmingas	dažnas, skausmingas	retas, vidutiniškas	beveik niekada
Odos savisaugos laikas	apie < 10 minučių	apie 10–20 minučių	apie 20–30 minučių	apie > 30 minučių

dėmesį į tai, kad neviršytumėte ilgiausio Jūsų odos tipui skirto apsaugos laiko. Striukės visada turėtų būti dėvimos užtrauktos. Jei yra gobtuvas, užsidėkite jį. Priešingu atveju vanduo gali patekti į kaklo sritį. Rinkitės ne per ankštus apsauginius drabužius, kadangi tai gali varžyti judesius. Sureguliuokite aprangą ties liemeniu ir rankoves pagal savo dydį. Kelnių nereikėtų atlenkti, nes tokiu atveju jos nebus norimo apsaugos lygio. Neatlikite pakeitimų aprangoje. Ant šviesą atspindinčių apsauginių drabužių nevilkite kitų drabužių.

Informacija apie tinkamą valymą, priežiūrą, laikymą ir naudojimo trukmę: Apsauginę aprangą visuomet laikykite pakabintą ant pakabos sausoje ir gerai vėdinamoje patalpoje, apsaugotą nuo tiesioginių saulės spindulių; taip bus išvengta blukimo nuo UV spindulių. AAP reikalauja nuolatinės ir tinkamos priežiūros. Kiekvienos aprangos dalies priežiūros reikalavimai pateikti atskiroje etiketėje, kurie ypač svarbūs, kad apsauginiai drabužiai išliktų kuo geresnės būklės. Tekstilines dalis skalbkite tik su užsegtais užtrauktukais, kartu su panašios spalvos drabužiais ir nenaudokite skalbimo priemonių, sudėtyje turinčių optinių baliklių. Gaminius džiovinkite tik pavėsyje. Prašome atkreipti dėmesį į etiketėje pateiktą informaciją apie naudojimo trukmę, kurioje nurodytas maksimalus skalbimų skaičius. Nepaisant to gali būti, kad dėl praktikoje pasitaikančio nusidėvėjimo arba pažeidimų aprangos naudojimo trukmė stipriai sutrumpės. Po kiekvieno skalbimo ir džiovinimo patikrinkite, ar tekstilinės dalys neturi įplyšimų ir ar elastinės vietos nesutrūkinėjusios. Tai rodo, kad tekstilinės dalys nebeužtikrina apsauginės funkcijos ir nebegali būti naudojamos. Taisyti aprangą gali tik kompetetingos įmonės.

AAP naudojimo trukmę taip pat gali sutrumpinti nešvarumai, prakaitas, drėgmė, chloruotas arba sūrus vanduo bei išblukimas nuo saulės spindulių.

LV

Svarīgi norādījumi lietotājam aizsargfunkciju nodrošināšanai.
Pirms produkta lietošanas, lūdzu, rūpīgi izlasīt.

Ražotāja informācija norāda uz šādiem standartiem:
EN ISO 13688:2013 Vispārīgas prasības; EN ISO 20471:2013+A1:2016 Augstas redzamības brīdinājuma apģērbs.

Šis izstrādājums atbilst tehniskajam standartam AS/NZS 4399:2017 „Apģērbs aizsardzībai pret sauli" (UV aizsardzība).

Materiāla pārbaude tika veikta pēc pirmapstrādes saskaņā ar prasību standartu (EN 20471:2013+A1:2016).

Vispārīga informācija:

Izstrādājums ir individuālais aizsardzības līdzeklis (IAL)
saskaņā ar Regulu (ES) 2016/425.

Atbilstības deklarāciju atradīsit, uzklikšķinot uz šīs saites: www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

Apzīmējums saskaņā ar EN 20471:2013+A1:2016: Aizsardzības klases marķējums

X = izstrādājuma aizsardzības klase
1= zemākā aizsardzības klase, 3 = augstākā aizsardzības klase

Apzīmējums saskaņā ar AS/NZS 4399:2017:
UPF = ultravioletā starojuma aizsardzības faktors (Ultraviolet Protection Factor)
50+ = faktors, par kādu paildzinās ādas pašaizsardzības laiks

Pareizu apģērba aizsardzības klasi Jūs varat noskaidrot pēc CE etiķetes, kas iešūta apģērbā.

Apģērba materiāla sastāvs norādīts uz iešūtās etiķetes ar kopšanas norādījumiem.

Simbolu skaidrojums: Ražošanas datums uz PO etiķetes, kas iešūta apģērbā, ilustratīvi un rakstiski norāda izgatavošanas laiku.

MM/GGGG

Rūpnīcas simbols ilustratīvi attēlo ražošanu,
bet skaitļi attiecas uz mēnesi un gadu, kurā izstrādājums ražots.

IAL aizsardzības efektivitāte un riska analīze: Valkātājs ir labi pamanāms jebkurā diennakts laikā fluorescējoša fona materiāla (redzamība dienā) un atstarojošo joslu dēļ (redzamība diennakts tumšajā laikā). Tāpēc brīdinošas krāsas aizsargapģērbus jo īpaši ieteicams valkāt situācijās ar apdraudējumiem, ko rada braucoši transportlīdzekļi vai mašīnas, kā arī tumsā. Redzamība tiek paaugstināta, kombinējot dažādus brīdinošas krāsas aizsarglīdzekļus. Jo augstāka ir atbilstoša stāvokļa apģērba aizsardzības klase, jo labāk valkātājs ir pamanāms. Izstrādājums ierobežotu laiku aizsargā Jūs no dabiskā UV starojuma. Aizsardzības efekts daļēji ir atkarīgs no Jūsu ādas tipa. Jūsu ādas tipa pašaizsardzības ilgums ir atrodams zemāk esošajā tabulā. To reizinot ar UV starojuma aizsardzības faktoru, tiek aprēķināts laiks, ko varat pavadīt saulē, saglabājoties aizsardzībai. Izstrādājums aizsargā pret dabiskā UV starojuma riskiem tikai nosegtās ķermeņa daļas. Jo lielāka ādas virsma ir nosegta, jo lielāka ir aizsardzība. Krekli nosedz rumpi, ieskaitot plecus un 3/4 augšdelmu. Visas nenosegtās ķermeņa daļas jāaizsargā ar citiem aizsarglīdzekļiem (brilles, cepures, saules aizsargkrēmi). Turklāt izstrādājuma aizsardzības efektu ietekmē arī citi faktori - jo apģērbs ir pieguļošāks, jo zemāks ir aizsardzības efekts. Izstrādājuma aizsardzības efektu turklāt ietekmē vēl citi faktori: jo apģērbs ir pieguļošāks, jo zemāks ir aizsardzības efekts. Aizsardzības efektu arī var samazināt stiepšana, mitrums vai netīrumi un vīles. Apģērbs neaizsargā pret mehānisku iedarbību, ķīmiskām vielām, starojumu, karstumu, aukstumu vai citiem apdraudējumiem.

Pazīme	Ādas tips 1	Ādas tips 2	Ādas tips 3	Ādas tips 4
Āda	ļoti gaiša ādas krāsa, ar nosliecī uz vasarraibumiem	gaiša ādas krāsa	vidēja ādas krāsa	brūngana vai olīvkrāsas āda pat neiesaulotā stāvoklī
Mati	sarkanīgi/ gaiši blondi	blondi, gaiši brūni	tumši blondi, gaiši brūni	brūni vai melni
Acis	zilas, zaļas, gaiši pelēkas	zilas, pelēkas, zaļas	brūnas, pelēkas	brūnas/tumšas
Saules apdegums	ļoti biežs, sāpīgs	biežs un sāpīgs saules apdegums	rets, mērens	gandrīz nekad
Ādas pašaizsardzības ilgums	apm. <10 minūtes	apm. 10-20 minūtes	apm. 20-30 minūtes	apm. >30 minūtes

Atbilstošs lietojums: Aizsardzības efekts attiecas uz nebojātu izstrādājumu sausā stāvoklī. Zonām, kur apģērbs robežojas ar ādu, izmantojiet citus aizsarglīdzekļus pret sauli, piemēram, saules aizsargkrēmus. Ja iespējams, uzturieties daļēji noēnotās vai ēnainās vietās un valkājiet apģērbu pat mēreni mākonainā laikā. Pārliecinieties, ka nepārsniedzat maksimālo ilgumu atbilstoši Jūsu ādas tipam. Jakas vienmēr valkājiet aiztaisītas. Uzlieciet kapuci, ja tāda ir. Citādi kakla rajonā var iekļūt ūdens. Neizvēlieties pārāk

šauru aizsargapģērbu, citādi tas var ierobežot kustību brīvību. Pielāgojiet apģērba jostasvietu un piedurknes savam izmēram. Bikses nedrīkst uzlocīt, citādi vairs netiek nodrošināta nepieciešamā aizsardzības klase. Aizliegts veikt jebkādas apģērba modifikācijas. Brīdinošās krāsas aizsargapģērbu nedrīkst nosegt ar citu apģērbu.

Pareizas tīrīšanas un kopšanas, glabāšanas un lietošanas ilguma norādes: Aizsargapģērbs vienmēr jāuzglabā uz pakaramā sausā un labi vēdināmā telpā, sargājot no tiešiem saules stariem, lai novērstu izbalēšanu UV starojuma ietekmē. IAL ir nepieciešama regulāra un atbilstoša kopšana. Katram apģērbam ir iešūta etiķete ar individuāliem kopšanas norādījumiem. Kopšanas norādījumi ir būtiski, lai apģērbs pēc iespējas ilgāk saglabātu labu stāvokli un aizsardzības funkcijas. Mazgājiet izstrādājumu tikai ar aiztaisītu aizdari un kopā ar līdzīgas krāsas apģērbiem, izmantojot mazgāšanas līdzekli bez optiskiem balinātājiem. Žāvējiet apģērbu tikai ēnā. Lūdzu, ņemiet vērā informāciju par lietošanas ilgumu un maksimālo mazgāšanas ciklu skaitu, kas norādīti uz etiķetes. Neatkarīgi no tā ir iespējams, ka apģērba nodilums vai bojājumi, kas parasti rodas apģērba valkāšanas laikā, var ievērojami samazināt apģērba izmantošanas ilgumu. Pēc katra mazgāšanas un žāvēšanas procesa pārbaudiet, vai materiālā nav parādījušās plaisas un gumijas lentes nav sākušas sabirzt. Šīs abas pazīmes liecina, ka apģērbs vairs nevar nodrošināt aizsardzības efektu un tas ir jāutilizē. Remontu var veikt tikai kompetenti uzņēmumi.

IAL lietošanas ilgumu var samazināt netīrumi, mitrums, sviedri, hlorēts ūdens vai sālsūdens, vai izbalēšana saules staros.

EE

Olulised juhised kasutajale ohutusfunktsiooni täitmiseks.
Lugege palun enne toote kasutamist tähelepanelikult läbi.

Tootja teatises on teave järgmiste standardite kohta:
EN ISO 13688:2013 Üldnõuded;
EN ISO 20471:2013+A1:2016 Kõrgnähtavusega märguriietus.

See toode vastab tehnilisele standardile AS/NZS 4399:2017 Sun protective clothing (UV-kaitse).

Materjalikatse teostati pärast eeltöötlemist vastavalt nõutavale standardile (EN 20471:2013+A1:2016).

Üldine teave:

Toode on isikukaitsevahend (IKV)
vastavalt isikukaitsevahendeid käsitlevale määrusele (EL) 2016/425.

Vastavusdeklaratsiooni leiate järgmiselt leheküljelt: www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

Tähistus vastavalt standardile EN 20471:2013+A1:2016: Kaitseklassi märgistus

X = toote kaitseklass
1= madalaim kaitseklass, 3=kõrgeim kaitseklass

Tähistus vastavalt standardile AS/NZS 4399:2017:
UPF = ultraviolettkiirguse kaitsefaktor (Ultraviolet Protection Factor)
50+ = faktor, mille võrra pikeneb naha kaitseaeg

Õige kaitsetaseme leiate toote külge õmmeldud CE-märgiselt.

Tekstiilmaterjali koostis on külgeõmmeldud hoolsusjuhiste etiketil.

Sümbolite selgitus: Tootmise kuupäev on toote CE-märgisel on esitatud pildi ja teksti kujul.

KK/AAAA

Tehase sümbol tähistab piltlikult toodet,
numbrid näitavad toote valmistamise kuud ja aastat.

IKV toimimisnõuded ja riskianalüüs: Eseme kandja on igal ajal märgatav nii fluorestseeruva taustamaterjali (märgatav päeval) kui ka helkurmaterjalist ribade tõttu (märgatav öösel). Seetõttu on nähtavust parandavate esemete kandmine soovitatav eelkõige liikuvatest sõidukitest või masinatest tulenevates ohuolukordades, samuti ka pimeduses. Nähtavus suureneb veelgi, kui kombineerite erinevaid nähtavust parandavaid esemeid. Mida kõrgem on vastavas olukorras kandja eseme kaitseklass, seda märgatavam ta on. Toode kaitseb piiratud aja jooksul loodusliku UV-päikesekiirguse eest. Kaitsetoime oleneb teie nahatüübist. Oma nahatüübile iseloomuliku kaitseaja leiate alltoodud tabelist; kui korrutate selle kiirguskaitse faktoriga, saate aja, mille võite kaitstult päikese käes viibida. Toode annab loodusliku UV-kiirguse eest kaitset ainult kaetud nahapiirkonnale. Mida rohkem nahka on kaetud, seda suurem on kaitse. Särgid katavad keha, õlad ja 3/4 õlavarrest. Kõik katmata kehapinnad tuleb kaitsta teiste päikesekaitsetoodetega (prillid, kübarad, päikesekaitsekreemid). Lisaks sellele mõjutavad toote kaitsetoimet ka muud faktorid: mida liibuvam on riietusese, seda väiksem on kaitsetoime. Lisaks mõjutavad toote kaitsetoimet muud tegurid: mida liibuvam on riietusese, seda väiksem on kaitsetoime. Kaitsetoimet võib väheneda ka venitamine, niiskus või saastatus ja õmblused. Riietus ei kaitse mehaaniliste mõjutuste, kemikaalide, kiirguse, kuumuse, külma või muude ohtude eest.

Näitaja	Nahatüüp 1	Nahatüüp 2	Nahatüüp 3	Nahatüüp 4
Nahk	väga hele nahavärv, kalduvus tedretähnide tekkeks	hele nahavärv	keskmine nahavärv	pruunikas või oliivikarva nahk, ka päevitumata olekus
Juuksed	punakas/ heleblond	blond, helepruun	tumeblond, helepruun, pruun	pruun või must
Silmad	sinine, roheline, helehall	sinine, hall, roheline	pruun, hall	pruun/tume
Päikesepõletus	väga sage, valulik	sage päikesepõletus, valulik	harv, mõõdukas	peaaegu mitte kunagi
Naha loomulik kaitseaeg	ca <10 minutit	ca 10-20 minutit	ca 20-30 minutit	ca >30 minutit

Sihipärane kasutamine: Kaitsetoime on puutumatul kujul tootel kuivas olekus. Riideeseme äärepiirkonda kombineerige teiste päikesekaitsetoodetega, näiteks päikesekaitsekreemiga. Võimaluse korral püüdke viibida varjulistes kohtades või poolvarjus ning kandke seda toodet ka mõõduka pilvisuse korral. Jälgige, et te ei ületa oma nahatüübile maksimaalselt lubatud aega. Jakke tuleb alati kanda eest suletult. Pange kapuuts üles, kui see on olemas. Vastasel korral võib vesi kukla taha pääseda. Valige piisavalt avar kaitseriietus, mis ei piira liikumisvabadust. Reguleerige riietuse vöö ja varrukad oma suurusele sobivaks. Pükse ei tohi üles käärida, sel juhul ei vasta nad soovitud kaitseklassile. Ärge tehke riietuse juures mingisuguseid muudatusi. Nähtavust parandavat riietust ei tohi katta teiste riietusesemetega.

Märkus nõuetekohase puhastamise, hooldamise, ladustamise ja kasutusea kohta: Kaitseriietust tuleb alati hoida riidepuu peal kuivas ja hästi õhutatavas kohas ning otsese päikesevalguse eest kaitstult, sellega välditakse UV-kiirguse mõjul pleekimist. Isikukaitsevahend nõuab regulaarset ja asjatundlikku hooldamist. Igal riietuse osal on etiketil olemas oma hooldusmärgistus, see on määrava tähtsusega parima võimaliku säilimisaja tagamiseks ja kaitseomaduste püsimiseks. Pestes peavad riideesemete lukud olema suletud, peske neid koos samavärviliste esemetega ning pesuvahendiga, milles pole optilist valgendajat. Kuivatage esemeid ainult varjus. Palume järgida etiketil olevaid toote eluiga ja maksimaalset pesutsüklite arvu puudutavaid andmeid. Sõltumata sellest on võimalik, et praktilise kasutamise käigus väheneb riietuseseme eluiga kulumise või kahjustuste tõttu märgatavalt. Kontrollige iga pesemis- ja kuivatusprotsessi järel, kas riie ei ole rebenenud või kummipaelad rabedaks muutunud. Need nähtused on märgiks, et riideeseme kaitsetoimet ei saa enam tagada ja see tuleb välja sorteerida. Esemeid võib lasta parandada ainult kompetentses firmas.

Ka määrdumine, niiskus, higi, kloori- või soolane vesi või päikese käes pleekimine võivad isikukaitsevahendi eluiga vähendada.

RO

Informații importante pentru utilizator, pentru îndeplinirea funcției de siguranță.
Vă rugăm să citiți cu atenție înainte de utilizarea produsului.

Informația din partea producătorului oferă informații pentru următoarele norme:
EN ISO 13688:2013 Cerințe generale;
EN ISO 20471:2013+A1:2016 Îmbrăcăminte de avertizare cu mare vizibilitate.

Acest produs corespunde standardului tehnic AS/NZS 4399:2017 îmbrăcăminte cu protecție solară (protecție UV).

Verificarea materialului a fost efectuată după tratări prealabile, conform standardului privind cerințele (EN 20471:2013+A1:2016).

Informații generale:

Acest produs este un echipament individual de protecție (EIP)
conform Regulamentului (UE) 2016/425.

Declarația de conformitate o găsiți la următorul link: www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

Marcare conform EN 20471:2013+A1:2016: Marcarea claselor de protecție

X = Clasa de protecție a articolului
1= cea mai coborâtă clasă de protecție, 3=cea mai ridicată clasă de protecție

Marcare conform AS/NZS 4399:2017:
UPF = Factorul de protecție împotriva radiațiilor ultraviolete (Ultraviolet Protection Factor)
50+ = reprezintă timpul în plus, în care este permisă expunerea la soare, fără ca pielea să fie afectată

Clasa de protecție corectă pentru articolul dumneavoastră o găsiți pe eticheta CE cusută pe articol.

Compoziția materialului textil se găsește pe eticheta cu instrucțiuni de îngrijire cusută pe produs.

Explicarea simbolurilor: Data de fabricație descrie în imagine și în scris momentul producției, pe eticheta PO a articolului.

LL/AAAA

Simbolul de fabrică reprezintă producția,
în timp de cifrele reprezintă luna și anul în care a fost produs articolul.

Performanța de protecție a EIP și analiza de risc: Purtătorul îmbrăcămintei poate fi oricând identificat atât datorită materialului fluorescent de fond (cu vizibilitate diurnă), cât și benzilor reflectorizante (vizibilitate nocturnă). De aceea, este recomandată purtarea produselor de înaltă vizibilitate în special în situații de risc, printre vehicule sau mașini aflate în mișcare, precum și pe întuneric. Vizibilitatea crește ca urmare a combinării diferitelor produse de înaltă vizibilitate. Cu cât este mai mare clasa de protecție a hainelor care se găsesc în condiții corespunzătoare, cu atât purtătorul acestora este mai ușor de remarcat. Produsul vă protejează un timp limitat de radiația naturală UV. Efectul de protecție depinde pe de o parte de tipul dvs. de piele. Timpul necesar protecției pielii dvs. îl găsiți în tabelul de mai jos, iar prin multiplicarea cu factorul de protecție solară, rezultă timpul în care protecția solară este eficientă. Produsul combate doar riscul de expunere a zonei acoperite la radiația ultravioletă naturală. Cu cât sunt acoperite mai multe porțiuni de piele, cu atât protecția este mai mare. Cămășile acoperă torsul, umerii și 3/4 din partea superioară a brațului. Toate suprafețele neacoperite ale corpului trebuie protejate de alte produse de protecție solară (ochelari, pălărie, creme specifice). Mai sunt însă și alți factori care influențează efectul de protecție al produsului: cu cât este mai strâns pe corp obiectul de vestimentație, cu atât este mai redus efectul protector. În plus, există alți factori care influențează efectul de protecție al articolului: cu cât este mai strâmt articolul de îmbrăcăminte, cu atât mai redus este efectul de protecție. Efectul de protecție poate fi de asemenea redus prin întindere, umezeală sau murdărire și în zona cusăturilor. Îmbrăcămintea nu protejează împotriva acțiunilor mecanice, împotriva substanțelor chimice, a radiației, a căldurii, a frigului sau a altor pericole.

Caracteristică	Tip de piele 1	Tip de piele 2	Tip de piele 3	Tip de piele 4
Piele	culoare foarte deschisă a pielii, tendință de apariție a pistruilor	culoare deschisă a pielii	culoare medie a pielii	piele maronie sau măslinie, și fără a fi expusă la soare în prealabil
Păr	roșiatic/ blond deschis	blond, maro deschis	blond închis, maro deschis maro	maro sau negru
Păr	albastru, verde, gri deschis	albastru, gri, verde	maro, gri	maro/închisă la culoare
Arsuri de soare	foarte des, dureros	deseori arsuri solare, dureros	rar, moderat	aproape niciodată
Timp în care pielea își asigură propria protecție	cca <10 minute	cca 10-20 minute	cca 20-30 minute	cca >30 minute

Utilizare corespunzătoare: Efectul de protecție se referă la un articol intact, în stare uscată. În zonele marginale ale articolului textil folosiți și alte produse de protecție solară, de exemplu creme. În măsura în care este posibil, petreceți cât mai mult timp în zonele semi-umbrite sau umbrite și purtați articolele textile și în timpul zilelor însorate moderat. Aveți grijă să nu depășiți perioada maximă de timp de expunere, corespunzătoare tipului dumneavoastră de piele. Jachetele trebuie să fie întotdeauna închise în momentul purtării. În măsura în care este posibil, purtați întotdeauna gluga. În caz contrar, există posibilitatea pătrunderii apei în zona gâtului. Nu alegeți echipament de protecție prea strâns, în caz contrar există pericolul ca libertatea de mișcare să fie limitată. La nivelul taliei și brațelor este recomandat să potriviți îmbrăcămintea în funcție de mărimea dumneavoastră. Pantalonii nu trebuie să fie îndoiți, altfel clasa dorită de protecție nu este asigurată. Nu faceți nicio modificare la echipament. Echipamentul de protecție și de avertizare nu trebuie să fie acoperit de alte articole vestimentare.

Indicații cu privire la întreținerea și îngrijirea corespunzătoare, depozitare și durată de folosire: Echipamentul de protecție trebuie să fie întotdeauna așezat pe un umeraș și păstrat într-o încăpere bine aerisită - protejat împotriva expunerii la razele soarelui, pentru a evita astfel riscul de decolorare. PSA necesită o întreținere regulată și corectă. Fiecare articol de îmbrăcăminte are o etichetă individuală de întreținere, aceasta fiind determinantă pentru păstrarea în bune condiții și pentru asigurarea efectului de protecție. Spălați articolele textile doar cu sistemele de închidere închise, cu articole de culori similar și cu produse de spălare care nu conțin agenți de strălucire. Uscați articolele doar la umbră. Pentru a asigura o perioadă lungă de viață a echipamentului, vă rugăm să țineți cont de numărul de cicluri maxime de spălare, menționat pe etichetă. Indiferent de toate acestea, este posibil ca uzura sau deteriorările apărute în urma folosirii să reducă semnificativ durata de viață a articolelor de îmbrăcăminte. După fiecare operațiune de spălare sau de uscare verificați dacă echipamentul prezintă fisuri sau dacă părțile din cauciuc au devenit fărâmicioase. Ambele pot indica faptul că efectul de protecție al materialului nu mai este asigurat, iar echipamentul trebuie scos din uz. Reparațiile trebuie efectuate doar de către firme specializate.

Și existența impurităților de murdărie, umezeală, apă cu clor, apa sărată sau decolorarea provocată de razele soarelui poate reduce durata de viață a echipamentului de protecție personală.

BG

Важни указания за потребителя за изпълнение на предпазната функция.
Моля, прочетете внимателно преди употреба на продукта.

Настоящата информация на производителя предоставя сведения за следните стандарти:
EN ISO 13688:2013 Общи изисквания;
EN ISO 20471:2013+A1:2016 Светлоотразителна жилетка с голяма видимост.

Този артикул отговаря на техническия стандарт AS/NZS 4399:2017 Слънцезащитно облекло (UV-защита).

Изпитването на материала е извършено след предварителна обработка съгласно изискванията на стандарта (EN 20471:2013+A1:2016).

Обща информация:

Продуктът е лично предпазно средство (ЛПС)
съгласно регламент (ЕС) 2016/425.

Декларацията за съответствие ще намерите на следния линк: www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

Маркировка съгласно EN 20471:2013+A1:2016: Маркировка на класовете защита

X = Клас на защита на продукта
1= най-нисък клас на защита, 3=най-висок клас на защита

Маркировка съгласноAS/NZS 4399:2017:
UPF = Фактор за защита от ултравиолетова светлина (Ultraviolet Protection Factor)
50+ = Фактор, с който се удължава времето за самозащита на кожата

Правилния клас защита на Вашия артикул ще видите на зашития на артикула CE-етикет.

Съставът на материала на текстилното изделие се намира на зашития етикет за поддръжка.

Обяснение на символите: Датата на производство описва момента на производство с изображение и текст върху PO-етикета на артикула.

ММ/ГГГГ

Фабричният символ показва продукта чрез изображение,
докато цифрите показват месеца и годината, в които е произведен артикулът.

Защитно действие на ЛПС & анализ на риска: Лицето, което го носи, се вижда по всяко време, както поради фосфоресциращия материал на фона (видимост през деня), така и поради светлоотразителните ленти (видимост през нощта). Затова се препоръчва светлоотразителни артикули да се носят най-вече в ситуации с опасности поради движещи се превозни средства или машини, както и в тъмните часове на деня. Видимостта се повишава чрез комбиниране на различни светлоотразителни артикули. Колкото в по-изрядно състояние е класът защита на облеклото на носещия го, толкова по-добре се вижда той. Артикулът Ви защитава ограничено време от естественните UV-лъчи на слънцето. От една страна защитното действие зависи от типа на Вашата кожа. Вижте собственото време на защита на Вашия тип кожа в долупосочената таблица. Като се умножи по слънцезащитния фактор, от него се получава времето, което човек може да прекара незащитен на слънцето. Артикулът покрива риска от естествените UV-лъчи само в покритите части. Колкото повече части от кожата са покрити, толкова по-голяма е защитата. Фланелките покриват тялото, включително раменете и 3/4 от ръцете над лактите. Всички непокрити повърхности на тялото трябва да бъдат защитени с други слънцезащитни продукти (очила, шапки, крем против слънце). Освен това върху защитното действие на артикула влияят и други фактори: колкото по-прилепнала е дрехата, толкова мо-малко е защитното действие. Освен това на защитното действие на артикула влияят и други фатори: колкото по-плътно прилепнала е дрехата, толкова по-слабо е защитното действие. Защитното действие може да бъде ограничено и поради разтягане, намокряне или замърсяване и в областта на шевовете. Облеклото не защитава от механични въздействия, срещу химикали, лъчение, горещина, студ или други опасности.

Характеристика	Тип кожа 1	Тип кожа 2	Тип кожа 3	Тип кожа 4
Кожа	кожа с много светъл цвят, предразположение към лунички	светъл цвят на кожата	среден цвят на кожата	кафеникава или маслинена кожа, също в състояние без загар
Коса	червеникав/ светлорус	рус, светло кафяв	тъмнорус, светло кафяв кафяв	кафяв или черен
Очи	син, зелен, светлосив	син, сив, зелен	кафяв, сив	кафяв/тъмен
Слънчево изгаряне	често, болезнено	често слънчево изгаряне, болезнено	често, умерено	почти никога
Собствено защитно време на кожата	прибл. <10 минути	прибл. 10-20 минути	прибл. 20-30 минути	прибл. >30 минути

Правилна употреба: Защитното действие се отнася за неповреден артикул в сухо състояние. Комбинирайте по периферните зони на текстилните изделия с други слънцезащитни продукти, например слънцезащитни кремове. Ако е възможно, останете в полусенчести или сенчести места и носете продукта дори при умерено облачно време. Уверете се, че не превишавате максималната продължителност според типа на Вашата кожа. Якетата трябва да се носят винаги закопчани. Поставете на качулката, ако е налице. В противен случай възниква възможността да проникне вода в областта на врата. Не избирайте защитното облекло, което е твърде стегнато, в противен случай свободата на движение може да бъде ограничена. Нагласете дрехите в областта на колана и ръкавите по Ваш размер. Панталоните не трябва да се навиват, в противен случай те няма да достигнат желания клас на защита. Не правете никаква промяна по дрехите. Предупредителното светлоотразително облекло не трябва да се покрива с друго облекло.

Указание за правилно почистване & поддръжка, съхранение и дълготрайност: Защитното облекло трябва винаги да бъде съхранявано на закачалка на сухо и добре проветриво място- и защитено от пряка слънчева светлина, така че избледняването от ултравиолетовите лъчи да се избегне. ЛПС се нуждае от редовна и професионална поддръжка. Всяко облекло има индивидуално описание за поддръжка на етикета, което е от съществено значение за възможно най-добро запазване и поддържане на ефективността на защитата. Перете текстила само със затворени закопчалки, с подобни цветове и перилни препарати без оптични избелители. Сушете артикула единствено на сянка. Моля, обърнете внимание на препоръките за експлоатационния живот с броя на максималните цикли на пране на етикета. Независимо от това е възможно е животът на дрехите да бъде значително намален поради практически произтичащо износване или повреждане. След всяко измиване и сушене проверявайте дали текстилът има цепнатини или дали гумените ленти са станали чупливи. И двете са признаци, че защитният ефект на текстила вече не може да бъде гарантиран и текстилът трябва да бъде отстранен. Поправките трябва да се извършват единствено от компетентни фирми.

Замърсяванията от кал, влага, пот, хлорирана или солена вода или избеляването от слънчевата светлина също могат да съкратят дълготрайността на ЛПС.

IE

Treoracha tábhachtacha don úsáideoir chun an fheidhm shábháilteachta a chomhlíonadh.
Leigh go cúramach roimh duit an táirge a úsáid.

Tugtar eolas sa bhfaisnéis seo ón déantúsóir maidir leis na caighdeáin seo a leanas:
EN ISO 13688:2013 Riachtanais ghinearálta;
EN ISO 20471:2013+A1:2016 Éadaí Rabhaidh Ard-fheiceálach.

Comhlíonann an t-earra seo caighdeán teicniúil AS/NZS 4399:2017 Sun protective clothing (Cosaint UV).

Rinneadh an scrúdú ábhair tar éis réamh-chóireála de réir an chaighdeáin riachtanaigh (EN 20471:2013+A1:2016).

Eolas ginearálta:

Is trealamh cosanta pearsanta (TCP)
é an táirge seo de réir Rialacháin (AE) 2016/425.

Tá an Dearbhú Comhréireachta ar fáil faoin nasc seo a leanas: www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

Comharthú de réir EN 20471:2013+A1:2016: Comharthú na n-aicmí cosanta

X = aicme cosanta an earra
1 = an aicme cosanta is lú, 3 = an aicme cosanta is mó

Comharthú de réir AS/NZS 4399:2017:
UPF = Fachtóir Cosanta Solais Ultraivialait (Ultraviolet Protection Factor)
50+ = Fachtóir faoina méadaítear fachtóir féinchosanta an chraicinn

Tá aicme cosanta d'earra ar fáil ar an lipéad CE atá fuaite ar an taobh istigh den earra.

Tá comhdhéanamh ábhair an choda teicstíle ar an lipéad cothabhála atá fuaite isteach san earra.

Míniú na Siombailí: Cuireann an dáta déanta dáta táirgthe an earra in iúl mar léaráid agus i scríbhinn ar an lipéad PO ar an taobh istigh den earra

MM/BBBB

Léiríonn siombail na monarchan an táirgeadh agus cuireann na huimhreacha an mhí agus an bhliain in iúl inar táirgeadh an t-earra.

Feidhmíocht cosanta an Trealamh Cosanta Pearsanta & anailís riosca: Is féidir an té a chaitheann an t-éadach a aithint gach uile thráth de bharr an chúlábhair fluaraiseach (infheicthe i rith an lae) agus de bharr na stiallacha frithchaiteacha (infheicthe istoíche). Dá bharr sin moltar earraí cosanta rabhaidh a chaitheamh go háirithe i gcásanna ina bhfuil baoil ann trí fheithiclí gluaisteacha nó innill agus sa dorchadas. Méadaítear an infheictheacht trí earraí cosanta rabhaidh éagsúla a chaitheamh le chéile. Dá airde aicmí cosanta éadaí an duine a chaitheann iad ar choinníoll go bhfuil na héadaí i ndea-bhail, is ea is mó a infheictheacht. Tugann an t-earra cosaint ar ghathanna UV na gréine duit ar feadh tamaill theoranta. Braitheann láidre na cosanta ar chineál do chraicinn ar an taobh amháin. Tá eolas ar aga féinchosanta cineál do chraicinn sa tábla thíos. Iolraigh leis an fachtóir cosaint solais é agus gheobhaidh tú an tréimhse ama is féidir a chaitheamh faoin ngriain. Is sa limistéir chlúdaithe amháin a thugann an t-earra cosaint ar riosca gathanna UV nádúrtha. Dá mhó líon na gcodanna den gcraiceann atá clúdaithe is ea is treise an chosaint. Clúdaíonn léinte an cabhlach maraon leis na guaillí agus 3/4 de na lámha uachtair. Ní mór gach cuid eile den gcorp nach bhfuil clúdaithe a chosaint le hearraí cosanta gréine eile (spéaclaí gréine, hataí, uachtar gréine). Lena chois sin bíonn tionchar ag fachtóirí eile ar fheidhm cosanta an earra: dá chuinge an ball éadaigh is ea is lú an fheidhm cosanta. Lena chois sin imríonn gnéithe eile tionchar ar éifeacht cosanta an earra: dá cúinge an ball éadaigh ar an gcorp is ea is lú an éifeacht cosanta. Mar thoradh ar chasadh, ar fhliche nó ar shalú, agus ar na séamaí d'fhéadfadh go laghdófaí éifeacht chosanta an earra freisin. Ní thugann na héadaí cosaint ar thionchar meicníoch, ar cheimiceáin, ar radaíocht, ar fhuaire ná ar ghuaiseanna eile.

Saintréith	Cineál craicinn 1	Cineál craicinn 2	Cineál craicinn 3	Cineál craicinn 4
Craiceann	dath craicinn an-gheal, Claonadh breicní a fháil	dath craicinn geal	dath craicinn meánach	Craiceann scothdonn nó glasbhuí, gan aon dhonnú a bheith ort freisin
Gruaig	rua/fionngheal	fionn, bán-dhonn	dú-fhionn, bán-dhonn donn	donn nó dubh
Súile	gorm, glas, bán-liath	gorm, liath, glas	donn, liath	donn/dubh
Griandó	go fíormhinic, pianmhar	griandó go minic, pianmhar	go hannamh, go measartha	riamh, nach mór
Aga ama féinchosanta an chraicinn	ca. <10 nóiméad	ca. 10-20 nóiméad	ca. 20-30 nóiméad	ca. >30 nóiméad

Úsáid chuí: Baineann an fheidhm chosanta le hearra gan damáiste atá tirim. Tabhair le chéile imeall na n-éadach le táirgí cosanta gréine eile, uachtar gréine, mar shampla. Más féidir, fan i limistéir faoi scáth nó leath-scáth agus caith na hearraí nuair a bhíonn sé measartha scamallach freisin. Cinntigh nach sáraíonn tú an tréimhse uasta a ghabhann le do chineál craicinn. Ba chóir seaic-éid a dhúnadh gach uile thráth. Cuir an cochall ort más ann dó. Mura ndéantar seo d'fhéadfadh uisce teacht isteach i réimse an mhuiníl. Roghnaigh éadaí cosanta nach bhfuil ró-chúng mar d'fhéadfaidís cur isteach ar do shaoirse gluaiseachta. Coigeartaigh na héadaí ag an mbanda coime, ag na muinchillí agus na brístí chun go n-oirfidh siad duit. Ná castar brístí suas mar ní shroicheann siad an aicme atá beartaithe dóibh. Ná déan aon athruithe ar an trealamh. Ní cóir go gclúdófaí na héadaí cosanta rabhaidh le héadaí eile.

Treoir maidir le glanadh & cothabháil, stóráil chuí agus maidir le saolré: Ba chóir éadaí cosanta a choimeád ar chrochadán i seomra tirim aeráilte agus iad a chosaint ar sholas gréine díreach chun tréigean mar thoradh ar ghathanna UV a sheachaint. Ní mór an Trealamh Cosanta Pearsanta a chothabháil go cuí agus go rialta. Tá comharthú cothabhála ar leith ar an lipéad ag gach píosa éadaigh. Is treoir thábhachtach é seo nach mór a leanúint chun an fheidhm cosanta a chaomhnú chomh fada agus is féidir. Nigh na teicstílí agus na dúntóirí dúnta agus le dathanna cosúla agus le hábhar níocháin amháin, gan aon ghealáin. Triomaigh an t-earra faoi scáth i gcónaí. Tabhair do d'aire an fhaisnéis ar an lipéad maidir le saolré agus an líon uasta de thimthriallacha níocháin. Go neamhspleách ar an méid seo d'fhéadfadh go laghdófaí saolré na n-éadaí go mór de dheasca caithimh nó damáiste a tharlaíonn le linn úsáide. Scrúdaigh tar éis gach babhta níocháin agus triomaithe cé acu an bhfuil nó nach bhfuil scoilteacha beaga ar an teicstíl nó an bhfuil na bandaí leaisteacha ag éirí sobhriste. Is comharthaí iad seo nach féidir feidhmíocht cosanta na teicstíle a ráthú a thuilleadh agus go gcaithfear an teicstíl a chur de láimh. Ná déanadh ach gnólachtaí inniúla amháin deisiúcháin.

Lena chois sin féadann salú trí shalachar, fliche, allas, uisce clóirínithe nó sáile nó tréigean trí sholas gréine baint dá saolré.

MT

Avviżi importanti għall-utenti rigward il-qadi tal-funzjoni ta' sikurezza. Jekk jogħġbok, aqra l-istruzzjonijiet bir-reqqa qabel ma tuża l-prodott.

Din l-informazzjoni mill-manifattur tipprovdi tagħrif rigward l-istandards li ġejjin:
EN ISO 13688:2013 Rekwiżiti ġenerali;
EN ISO 20471:2013+A1:2016 Lbies ta' viżibbiltà għolja ħafna.

Dan il-prodott jikkonforma mal-istandard tekniku AS/NZS 4399:2017 Sun protective clothing (protezzjoni kontra l-UV).

Il-materjal ġie ttestjat wara serje ta' pretrattamenti skont l-istandard ta' ħtigijiet (EN 20471:2013+A1:2016).

Informazzjoni ġenerali:

Dan il-prodott huwa tagħmir protettiv personali (PPE) skont ir-Regolament (UE) 2016/425.

Id-dikjarazzjoni ta' konformità tinsab fuq is-sit tal-internet li ġej: www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

Identifikazzjoni skont EN 20471:2013+A1:2016: Indikazzjoni tal-klassijiet ta' protezzjoni

X = klassi protettiva tal-oġġett
1 = l-inqas klassi protettiva, 3 = l-ogħla klassi protettiva

Identifikazzjoni skont AS/NZS 4399:2017:
UPF = Fattur ta' protezzjoni mix-xemx ultravjola (Ultraviolet Protection Factor)
50+ = Fattur li bih jitwal il-ħin ta' protezzjoni proprja tal-ġilda

Il-klassi ta' protezzjoni korretta tal-prodott tiegħek issibha fit-tikketta CE meħjuta mal-prodott tiegħek.

Il-kompożizzjoni tat-tessut tinsab fit-tikketta meħjuta miegħu.

Spjegazzjoni tas-simboli: Id-data tal-manifattura tiddeskrivi ż-żmien tal-produzzjoni bi stampa u kitba fit-tikketta PO tal-prodott.

Is-simbolu tal-fabbrika jissimbolizza l-produzzjoni filwaqt
XX/SSSS li n-numri juru x-xahar u s-sena ta' meta ġie prodott it-tagħmir.

Prestazzjoni ta' protezzjoni tat-tagħmir u analiżi tar-riskju: Min jilbes dan l-ilbies huwa viżibbli f'kull ħin grazzi għall-kulur fluworexxenti tal-materjal fl-isfond (viżibbiltà matul il-ġurnata) u mill-istrixxi retro-rifflettivi (viżibbiltà matul il-lejl). Għalhekk, huwa rrakkomandat li jintlibes tagħmir protettiv personali ta' viżibbiltà għolja, speċjalment f'sitwazzjonijiet li jinvolvu vetturi jew magni li jiċċaqalqu, kif ukoll fid-dlam. Il-viżibbiltà tissaħħaħ aktar kemm jintlibsu prodotti differenti ta' viżibbiltà għolja. Aktar ma jkun għoli l-grad ta' protezzjoni u aktar ma tkun tajba l-kondizzjoni tal-ilbies milbus, aktar ma jkun jagħti fil-għajn. Il-prodott jipproteġik minn raġġi UV naturali għal ħin limitat. L-effett protettiv jiddependi parzjalment fuq it-tip ta' ġilda tiegħek. Il-ħin ta' protezzjoni tat-tip ta' ġilda tiegħek jinsab fit-tabella hawn taħt. Meta timmultiplikah bil-fattur ta' protezzjoni mix-xemx, tikseb il-ħin li tista' tqatta' fix-xemx b'mod protett. Il-prodott ikopri r-riskju kontra r-radjazzjoni naturali UV fil-parti mgħottija biss. Aktar kemm ikun hemm partijiet tal-ġilda mgħottija, aktar akbar tkun il-protezzjoni. Il-qomos jgħattu t-torso, l-ispallejn u 3/4 tad-dirgħajn fil-parti ta' fuq. Il-partijiet kollha mikxufin tal-ġisem għandhom jiġu protetti minn prodotti oħra li jipproteġu mix-xemx (nuċċalijiet, kpiepel, kremi kontra x-xemx). Barra minn hekk, hemm ukoll fatturi oħra li jinfluwenzaw l-effett protettiv tal-prodott: pereżempju, aktar kemm ikun dejjaq l-ilbies, anqas ikun l-effett protettiv. Barra minn hekk, jeżistu fatturi oħra li jinfluwenzaw l-effett protettiv tal-prodott: pereżempju, aktar kemm ikun dejjaq l-ilbies, anqas ikun l-effett protettiv. Barra minn hekk, jeżistu fatturi oħra li jinfluwenzaw l-effett protettiv tal-prodott: pereżempju, aktar kemm ikun dejjaq l-ilbies, anqas ikun l-effett protettiv. L-effett protettiv jista' jonqos fil-ħjatat kif ukoll minħabba fi ġbid, umdità jew ħmieġ. L-ilbies ma jipproteġix minn riskji mekkaniċi, kimiċi, radjazzjoni, sħana, kesħa jew periklu oħra.

Karatteristika	Tip ta' ġilda 1	Tip ta' ġilda 2	Tip ta' ġilda 3	Tip ta' ġilda 4
Ġilda	karnaġġjon ċar ħafna, tendenza ta' nemex	karnaġġjon ċar	karnaġġjon medju	ġilda fil-kannella jew lewn iż-żebbuġ, anke meta ma tkunx ħaditek ix-xemx
Xagħar	fl-aħmar/isfar ċar	isfar, kannella ċar	isfar skur, kannella ċar kannella	kannella jew iswed
Għajnejn	blu, ħodor, griżi ċari	blu, griżi, ħodor	kannella, griżi	kannella/skuri
Ħruq mix-xemx	b'mod frekwenti ħafna, b'uġigħ	ħruq mix-xemx b'mod frekwenti, b'uġigħ	rari, moderat	kważi qatt
Ħin ta' protezzjoni proprja tal-ġilda	madwar < 10 min.	madwar 10-20 min.	madwar 20-30 min.	madwar > 30 min.

Użu xieraq: L-effett protettiv huwa bbażat fuq prodott intatt f'kondizzjoni niexfa. Fit-truf tat-tessuti uża wkoll prodotti oħra għall-protezzjoni mix-xemx, pereżempju sun cream. Sa fejn ikun possibbli, oqgħod f'erjas parzjalment dellija jew kompletament dellija u ilbes l-oġġett anke f'każ ta' ammont moderat ta' sħab. Oqgħod attent/a li ma taqbiżx il-ħin massimu skont it-tip ta' ġilda tiegħek. Il-ġkieket għandhom dejjem jintlibsu magħluqin. Jekk ikollok, ilbes il-barnuż. Inkella hemm ċans li jidħol l-ilma fil-parti tal-għonq. Tagħżilx ilbies protettiv li jkun issikkat wisq, għax inkella jaf ma tkunx tista' tiċċaqlaq b'mod liberu. Aġġusta l-ilbies għad-daqs tiegħek miċ-ċinta u mill-kmiem. Il-qliezet ma jistgħux jiddawru għax inkella ma jilħqux il-klassi protettiva mixtieqa. Tibdel xejn fl-ilbies. L-ilbies ta' twissija ma jistax jiġi mgħotti minn ħwejjeġ oħra.

Avviż dwar tindif u kura xierqa, ħażna u tul tal-użu: L-ilbies protettiv dejjem għandu jiġi merfugħ b'mod li jkun imdendel fuq spalliera f'kamra niexfa u vventilata tajjeb u għandu jiġi protett mid-dawl dirett tax-xemx; b'dan il-mod jiġi evitat it-tibjid ikkawżat mir-radjazzjoni UV. Il-PPE għandu bżonn kura regolari u kif suppost. Kull parti mill-ilbies għandha mmarkar individwali dwar il-kura; osserva l-immarkar għall-aħjar żamma u l-preservazzjoni tal-prestazzjoni tal-protezzjoni. Aħsel il-ħwejjeġ biss bil-qafliet magħluqin, ma' kuluri simili u b'deterġenti minħajr aġenti li jbajdu l-kulur. Nixxef l-oġġett fid-dell biss. Jekk joqgħbok osserva l-informazzjoni dwar il-ħajja utli u n-numru massimu ta' ħasliet fit-tikketta. Irrispettivament minn din l-informazzjoni, huwa possibbli wkoll li l-ħajja utli tal-ilbies tonqos b'mod sinifikanti minħabba l-użu jew ħsara li tirriżulta fil-prattika. Wara kull proċess ta' ħasil u tnixxif iċċekkja jekk it-tessut tqattagħx jew jekk il-lastiku sarx fraġli. Dawn it-tnejn huma indikazzjonijiet li l-protezzjoni m'għadhiex iggarantita u li t-tessut irid jitneħħa. Tiswijiet jistgħu jsiru biss minn kumpaniji kompetenti.

Anke l-ħmieġ, l-umdità, l-għaraq, il-klorin, l-ilma tal-baħar jew it-tifi kkawżat mix-xemx jistgħu jnaqqsu l-ħajja tat-TPP.

TR

Güvenlik fonksiyonunun yerine getirilmesi konusunda kullanıcıya önemli bilgiler.
Lütfen ürünü kullanmadan önce dikkatlice okuyun.

Bu üretici bilgisi aşağıdaki normlar hakkında bilgi verir:
EN ISO 13688:2013 Temel gereklilikler;
EN ISO 20471:2013+A1:2016 Çok iyi görülme özelliğine sahip reflektörlü giysiler.

Bu ürün AS/NZS 4399:2017 Güneşe Karşı Koruyucu Kıyafet (UV koruma) standartlarını karşılar.

Malzeme kontrolü, talep standardı uyarınca ön işlemlere göre uygulanmıştır (EN 20471:2013+A1:2016).

Genel bilgiler:

Bu ürün (AB) 2016/425 yönetmeliğine istinaden şahsi bir güvenlik ekipmanıdır (PSA).

Uygunluk beyanını aşağıdaki linkte bulabilirsiniz: www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

EN 20471:2013+A1:2016 uyarınca tanımlama: Güvenlik sınıflarının işaretlenmesi

X = Ürünün koruma sınıfı
1= en düşük koruyucu sınıf, 3=en yüksek koruyucu sınıf

AS/NZS 4399:2017 uyarınca tanımlama:
UPF = Ultraviole koruma faktörü (Ultraviolet Protection Factor)
50+ = Tenin kendi koruma süresi üzerine sağlanan uzatma faktörü

Ürününüzün doğru koruma sınıfı için lütfen içine dikilmiş olan CE etiketine bakın.

Kumaşın malzeme bileşimi içine dikilmiş olan bakım etiketinde mevcuttur.

Sembollerin açıklaması: Üretim tarihi üretim zamanını resmedilmiş ve yazılı halde ürün içerisindeki PO etiketinde tarif eder.

AA/YYYY

Fabrika sembolü resimli olarak üretime karşılık gelir,
buna karşılık sayılar, ürünün üretilmiş olduğu ay ve yılı ifade eder.

PSA güvenlik performansı & Risk analizi: Kullanıcı, hem floresanlı alt materyal (gündüz belirginlik) hem de geri yansımalı şeritler (gece belirginlik) ile her zaman belirgin bir şekilde görünürdür. Bu nedenle uyarı koruma ürünlerinin kullanımı, özellikle hareket eden araç veya makinelerden dolayı oluşan tehlikelerde ve ayrıca karanlıkta önerilir. Görünürlük, çeşitli uyarı koruma ürünleri kombinasyonu ile artırılır. Kullanıcının uygun durumdaki kıyafetlerinin koruyucu sınıfı ne kadar yüksek ise kullanıcı o kadar görünürdür. Bu ürün sınırlı süreyle doğal UV ışınlarından korur. Koruma etkisi bir yandan ten tipinize bağlıdır. Kendi ten tipinizin koruma süresini aşağıda bulunan tabeladan görebilirsiniz, koruma faktörü ile çarpıldığında, güneş altında korunmuş olarak kalınabilecek süre bulunur. Ürün doğal UV ışın riskini sadece kapladığı alan dahilinde kapatır. Ne kadar çok ten bölgesi kaplanırsa koruma da o kadar yüksek olur. Gömlekler, omuzlarla ve kolların üst bölümünde 3/4 oranla bedeni örter. Vücudun tüm kaplanmamış bölgeleri diğer güneş koruma ürünleri (gözlük, şapka, güneş kremi) ile korunmalıdır. Bunun haricinde başka faktörler de ürünün koruma etkisine etki eder: kıyafet ne kadar darsa, koruma etkisi de o kadar düşer. Ayrıca diğer faktörler ürünün koruma etkisi üzerinde etkili olur: Giysiler ne kadar dar olursa koruma etkisi de o oranda düşük olur. Esneme, ıslaklık ya da kirlenme neticesinde ve dikişlerdeki koruma etkisi de aynı şekilde sınırlı olabilir. Kıyafet, mekanik etki, kimyasal, ışın, ısı, soğuk veya diğer tehlikelere karşı korumaz.

Özellik	Ten tipi 1	Ten tipi 2	Ten tipi 3	Ten tipi 4
Ten	Çok açık ten rengi çil eğilimli	açık ten rengi	Orta ten rengi	Kahverengiye çalan veya zeytin yeşili ten, bronzlaşmamış durumda da
Saç	kızılımsı/ açık sarışın	sarışın, açık kumral	koyu sarışın, açık kumral	kumral veya siyah
Göz	mavi, yeşil, açık gri	mavi, gri, yeşil	kahverengi, gri	kahverengi/ koyu kahverengi
Güneş yanığı	Çok sık, acı verici	Sık güneş yanığı, acı verici	Nadir, orta	Neredeyse hiç
Tenin kendi koruma süresi	yakl. <10 dakika	yakl. 10-20 dakika	yakl. 20-30 dakika	yakl. >30 dakika

Uygun kullanım: Koruma etkisi, kuru durumda çalışır vaziyetteki ürünü ifade eder. Tekstil ürünlerin kenar bölgelerini, başka güneş koruma ürünleri ile kombine edin örnek olarak güneş kremi. Mümkün olduğu kadar yarı gölge veya gölge alanlarda bulunun ve ürünleri az bulutlu durumlarda da kullanın. Ten tipinize göre azami süreyi aşmamaya dikkat edin. Ceketler her zaman kapatılmış şekilde kullanılmalıdır. Başlık mevcut ise takın. Aksi takdirde ense kısmından su girişi imkanı olabilir. Koruma giysisini çok dar seçmeyin, aksi takdirde hareket özgürlüğünüz kısıtlanabilir. Giysiyi kemer, kol ve pantolon kısmında ölçünüze göre ayarlayın. Pantolonların paçaları katlanmamalıdır, aksi takdirde istenen koruyucu sınıfa ulaşılamaz. Kıyafetlerde değişiklik yapmayın. Uyarı koruma kıyafeti başka kıyafetler ile kapatılmamalıdır.

Usulüne uygun temizlik & bakım, depolama ve kullanım ömrü bilgisi: Koruma kıyafeti her zaman askıda asılı, kuru ve iyi havalandırılmış bir odada depolanmalı ve doğrudan güneş ışınına karşı korunmalıdır, böylece UV ışınlarından meydana gelecek bir renk açılması önlenir. PSA düzenli ve uzmanca bir bakıma ihtiyaç duyar. Her bir kıyafet parçasının etiketinde ona özel bir bakım işareti bulunur, bu en iyi şekilde muhafaza ve koruma performansını sağlamak için önemlidir. Tekstilleri sadece kapalı şekilde aynı renklerle ve optik şekilde açıcı kullanmadan yıkayın. Ürünü sadece gölgede kurutun. Etiketteki maksimum yıkama periyotları sayısı ile kullanım ömrü hakkındaki bilgileri dikkate alın. Bundan bağımsız olarak uygulamada meydana gelen aşınma veya hasar nedeniyle kıyafetin kullanım ömrünün kısalması mümkündür. Her yıkama ve kurutma işleminden sonra, kumaşta yırtık ve lastik bantlarda kırılganlık olup olmadığını kontrol edin. Her ikisi de kumaşın koruma etkisinin artık sağlanamadığının ve ürünün servis dışı edilmesi gerektiğinin işaretidir. Onarımlar sadece yetkili firmalar tarafından gerçekleştirilebilir.

Kir, ıslaklık, ter, klor veya tuzlu su veya güneş ışığından dolayı ağarmalar nedeni ile de PSA'ların ömrü kısalabilir.

HR

Važne napomene za korisnika u svrhu ispunjenja sigurnosnih funkcija.
Molimo vas da ih pažljivo pročitate prije upotrebe proizvoda.

Ove upute proizvođača pružaju informacije u vezi sa sljedećim standardima:
EN ISO 13688:2013 Opći zahtjevi;
EN ISO 20471:2013+A1:2016 Odjeća visoke vidljivosti.

Ovaj je proizvod u skladu s tehničkim standardom AS/NZS 4399:2017 Odjeća za zaštitu od sunca (UV zaštita).

Ispitivanje materijala provedeno je nakon prethodnih obrada u skladu sa standardom zahtjeva (EN 20471:2013+A1:2016).

Opće informacije:

Ovaj je proizvod osobna zaštitna oprema (OZA)
prema Uredbi (EU) 2016/425.

Izjava o sukladnosti nalazi se na sljedećoj poveznici: www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

EN ISO 20471:2013+A1:2016 uyarınca işaretleme: Oznaka razreda zaštite

X = klasa zaštite artikla
1= najmanja klasa zaštite, 3=najveća klasa zaštite

AS/NZS 4399:2017 uyarınca işaretleme:
UPF = Ultraljubičasti faktor zaštite (Ultraviolet Protection Factor)
50+ = Faktor za koji se produžava vrijeme autozaštite kože

Pravilan razred zaštite Vašeg proizvoda nalazi se na ušivenoj etiketi CE na proizvodu.

Sastav materijala tekstila nalazi se na ušivenoj etiketi.

Objašnjenje simbola: Datum proizvodnje opisuje datum proizvodnje slikovno i tekstualno na oznaci PO na proizvodu.

MM/GGGG

Tvornički simbol predstavlja proizvodnju,
dok brojke označavaju mjesec i godinu u kojoj je proizvod izrađen.

Učinkovitost osobne zaštitne opreme i analiza rizika: Nositelj je čitavo vrijeme jasno vidljiv zahvaljujući fluorescentnom materijalu (dnevna vidljivost), kao i zahvaljujući retroreflektirajućim prugama (noćna vidljivost). Stoga se nošenje proizvoda s upozoravajućom zaštitom preporuča osobito u situacijama s pomičnim vozilima ili strojevima, kao i u mraku. Vidljivost je poboljšana kombinacijom različitih elemenata s upozoravajućom zaštitom. Što je razred zaštite odjeće nositelja u ispravnom stanju veći, to je nositelj vidljiviji. Proizvod kroz određeno vrijeme štiti od prirodne UV sunčeve svjetlosti. Zaštitni učinak djelomično ovisi o vašem tipu kože. Vrijeme samozaštite vašeg tipa koža potražite u dolje navedenoj tabeli, pomnožite sa zaštitnim faktorom i dobit ćete vrijeme koje možete provesti zaštićeni na suncu. Rizik od prirodnog UV zračenja proizvod smanjuje samo na pokrivenom području. Što je veća površina kože pokrivena, to je zaštita veća. Košulje pokrivaju torzo, uključujući ramena i 3/4 nadlaktica. Sva nepokrivena područja tijela trebala bi biti zaštićena drugim proizvodima za zaštitu od sunca (naočale, kape, krema za sunčanje). Osim toga, i drugi čimbenici utječu na zaštitni učinak proizvoda: što je komad odjeće uži, to je zaštitni učinak manji. Osim toga, na zaštitni učinak proizvoda utječu i drugi čimbenici: što je odjevni predmet uži, to je zaštitni učinak manji. Zaštitni učinak mogu također ograničiti iskrivljenja, vlaga ili prljavština, a posebice na šavovima. Odjeća ne štiti od mehaničkih utjecaja, kemikalija, zračenja, topline, hladnoće ili drugih opasnosti.

Obilježje	Tip kože 1	Tip kože 2	Tip kože 3	Tip kože 4
Koža	vrlo svijetla boja kože, sklonost ka pjegama od sunca	svijetla boja kože	srednja boja kože	braonkasta ili maslinasta koža, i kada nije osunčana
Kosa	crvenkasta/ svijetloplava	plava, svijetlosmeđa	tamnoplava, svijetlosmeđa smeđa	smeđe ili crne
Oči	plave, zelene, svijetlosive	plave, sive, zelene	smeđe, sive	smeđa/tamna
Opekline od sunca	veoma česte, bolne	česte opekline od sunca, bolne	rijetke, umjerene	skoro nikad
Vrijeme autozaštite kože	oko <10 minuta	oko 10-20 minuta	oko 20-30 minuta	oko >30 minuta

Pravilna upotreba: Zaštitni učinak odnosi se na netaknuti proizvod u suhom stanju. Kombinirajte rubne zone tekstila s drugim proizvodima za zaštitu od sunca, na primjer zaštitnom kremom. Boravite, koliko je moguće, u polusjenovitim ili sjenovitim područjima i nosite artikl i kada je umjereno oblačno. Vodite računa da ne prekoračite maksimalno vrijeme za Vaš tip kože. Zaštitna odjeća se treba uvijek čuvati na vješalici, u suhoj i dobro provjetrenoj prostoriji i zaštićena od izravnog zračenja sunca, čime se izbjegava izbjeljivanje uslijed UV zračenja. LZO zahtijeva redovitu i profesionalnu njegu. Svaki dio odjeće ima individualnu oznaku za njegu na etiketi, koja je od presudnog značaja za najbolje moguće očuvanje i održanje zaštite. Tekstilne materijale prati samo sa zatvorenim zatvaračima, sa sličnim bojama i sredstvom bez optičkih izbjeljivača. Artikl sušiti samo u sjenici. Pridržavajte se navoda o životnom vijeku s brojem maksimalnih ciklusa pranja na etiketi. Neovisno o tomu, postoji mogućnost da se, uslijed nošenja nastalog habanja ili oštećenja, značajno umanji životni vijek odjeće. Poslije svakog postupka pranja i sušenja provjerite je li tekstil negdje poderan i jesu li gumeni zatezači postali porozni. Oba slučaja su znak da se zaštitno djelovanje tekstila više ne može osigurati i da se tekstil mora izdvojiti. Popravke smiju vršiti samo kompetentna poduzeća.

Upute vezane uz pravilno čišćenje i njegu, skladištenje i vijek trajanja: Zaštitna odjeća se treba uvijek čuvati na vješalici, u suhoj i dobro provjetrenoj prostoriji i zaštićena od izravnog zračenja sunca, čime se izbjegava izbjeljivanje uslijed UV zračenja. LZO zahtijeva redovitu i profesionalnu njegu. Svaki dio odjeće ima individualnu oznaku za njegu na etiketi, koja je od presudnog značaja za najbolje moguće očuvanje i održanje zaštite. Tekstilne materijale prati samo sa zatvorenim zatvaračima, sa sličnim bojama i sredstvom bez optičkih izbjeljivača. Artikl sušiti samo u sjenici. Pridržavajte se navoda o životnom vijeku s brojem maksimalnih ciklusa pranja na etiketi. Neovisno o tomu, postoji mogućnost da se, uslijed nošenja nastalog habanja ili oštećenja, značajno umanji životni vijek odjeće. Poslije svakog postupka pranja i sušenja provjerite je li tekstil negdje poderan i jesu li gumeni zatezači postali porozni. Oba slučaja su znak da se zaštitno djelovanje tekstila više ne može osigurati i da se tekstil mora izdvojiti. Popravke smiju vršiti samo kompetentna poduzeća.

Prljavština, vlaga, znoj, voda s klorom ili slana voda, kao i izblijedjelost zbog sunčeve svjetlosti također mogu smanjiti rok trajanja osobne zaštitne odjeće.

RS/ME

Važne napomene za korisnika za ispunjenje zaštitne funkcije.
Pre korišćenja proizvoda pažljivo pročitati.

Ova informacija proizvođača daje informacije za sledeće standarde:
EN ISO 13688:2013 Opšti zahtevi;
EN ISO 20471:2013+A1:2016 Odeća visoke vidljivosti.

Ovaj artikal odgovara tehničkom standardu AS/NZS 4399:2017 Sun protective clothing (UV zaštita).

Provera materijala izvršena je nakon prethodnih obrada u skladu sa zahtevima standarda (EN 20471:2013+A1:2016).

Opšte informacije:

CE Ovaj proizvod je deo lične zaštitne opreme (LZO)
u skladu sa Uredbom ličnoj zaštitnoj opremi (EU) 2016/425).

Izjavu o usaglašenosti možete naći na sledećem linku: www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

Oznaka u skladu s EN 20471:2013+A1:2016: Obeležavanje zaštitnih klasa

X = zaštitna klasa artikla
1= najmanja zaštitna klasa, 3=najveća zaštitna klasa

Oznaka u skladu s AS/NZS 4399:2017:
UPF = Ultravioletni faktor zaštite (Ultraviolet Protection Factor)
50+ = Faktor za koji se produžava vreme autozaštite kože

Tačnu zaštitnu klasu vašeg proizvoda možete naći na ušivenoj CE etiketi na proizvodu.

Sastav tekstila nalazi se na ušivenoj etiketi proizvoda.

Objašnjenje simbola: Datum proizvodnje opisuje vreme proizvodnje u vidu slike i teksta na PO oznaci u artiklu.

MM/GGGG

Simbol fabrike je slikovni izraz za proizvodnju,
dok brojke označavaju mesec i godinu kada je artikal proizveden.

Zaštitni učinak LZO & analiza rizika: Korisnik je u svakom trenutku jasno prepoznatljiv kako usled fluorescentnog pozadinskog materijala (preko dana) tako i usled retroreflektirajućih traka (noću). Iz tog razloga se preporučuje nošenje artikala visoke vidljivosti, naročito u situacijama u kojima postoji opasnost od pokretnih vozila ili mašina kao i u mraku. Vidljivost se povećava kombinacijom različitih artikala visoke vidljivosti. Što je viša zaštitna klasa odeće korisnika u adekvatnom stanju to je korisnik uočljiviji. Ovaj artikal vas štiti u ograničenom vremenskom periodu od prirodnog UV sunčevog zračenja. Zaštitno dejstvo s jedne strane zavisi od vašeg tipa kože. Vreme samozaštite vašeg tipa kože možete videti u donjoj tabeli, množenjem sa faktorom zaštite od sunca dobija se vreme koje se pod zaštitom može provesti na suncu. Rizik protiv prirodnog UV zračenja artikal pokriva samo u pokrivenom području. Što je više glavnih delova pokriveno to je veća zaštita. Majice pokrivaju trup kao i ramena i 3/4 nadlaktice. Sve nepokrivene površine tela je potrebno zaštititi nekim drugim proizvodima za zaštitu od sunca (naočare, šeširi, kreme za sunčanje). Pored toga, na zaštitno dejstvo proizvoda utiču i neki drugi faktori: što više odevni predmet prijanja uz telo to je zaštitno dejstvo manje. Pored toga, na zaštitno dejstvo proizvoda utiču i neki drugi faktori: što više odevni predmet prijanja uz telo to je zaštitno dejstvo manje. Zaštitno dejstvo može se takođe umanjiti istezanjem, vlažnošću ili prljanjem i na šavovima. Odeća ne štiti protiv mehaničkog delovanja, hemikalija, zračenja, toplote, hladnoće ili drugih opasnosti.

Karakteristika	Tip kože 1	Tip kože 2	Tip kože 3	Tip kože 4
Koža	veoma svetla boja kože, sklonost ka pegama od sunca	svetla boja kože	srednja boja kože	braonkasta ili maslinasta koža i kada nije osunčana
Kosa	crvenkasta/ svetloplava	plava, svetlosmeđa	tamno plava, svetlosmeđa smeđa	smeđa ili crna
Oči	plave, zelene, svetlosive	plave, sive, zelene	smeđe, sive	smeđe/tamne
Opekotine od sunca	veoma česte, bolne	česte opekotine od sunca, bolne	retke, umerene	skoro nikad
Vreme autozaštite kože	cca. <10 minuta	cca. 10-20 minuta	cca. 20-30 minuta	cca. >30 minuta

Pravilno korišćenje: Zaštitno dejstvo se odnosi na neoštećen artikal u suvom stanju. Kombinujte ivične zone tekstila s drugim proizvodima za zaštitu od sunca, na primer zaštitnom kremom. Boravite, koliko je moguće, u polusenovitim ili senovitim oblastima i nosite artikal i kada je umereno oblačno. Vodite računa da ne prekoračite maksimalno vreme za Vaš tip kože. Jakne treba uvek da se nose zakopčane. Ukoliko je ima, stavite kapuljaču. U suprotnom postoji mogućnost prodiranja vode u području potiljka. Nemojte da izaberete odeću koja je suviše uzana, jer u suprotnom može da se ograniči pokretljivost. Krajeve rukava i nogavica podesite prema svojoj veličini. Pantalone ne smeju da se podavijaju, jer u tom slučaju ne mogu da postignu svoju klasu zaštite. Ne vršite izmene na odeći. Zaštitna odeća za upozorenje ne sme da se prekriva drugim delovima odeće.

Napomene za pravilno čišćenje i negu, skladištenje i vek trajanja: Zaštitna odeća treba uvek da se čuva na vešalici, u suvoj i dobro provetrenoj prostoriji i zaštićena od direktnog zračenja sunca, čime se izbegava izbeljivanje usled UV zračenja. LZO zahteva redovnu i profesionalnu negu. Svaki deo odeće ima individualnu oznaku za negu na etiketi koja je od presudnog značaja za najbolje moguće očuvanje i održavanje zaštite. Tekstilne materijale prati samo sa zatvorenim zatvaračima, sa sličnim bojama i sredstvom bez optičkih izbeljivača. Artikal sušiti samo u senci. Pridržavajte se navoda o životnom veku sa brojem maksimalnih ciklusa pranja na etiketi. Nezavisno od toga, postoji mogućnost da se, usled nošenjem nastalog habanja ili oštećenja, značajno umanji životni vek odeće. Posle svakog postupka pranja i sušenja proverite da li je tekstil negde pocepan i da li su gumeni zatezači postali porozni. Oba slučaja su znak da zaštitno dejstvo tekstila više ne može da se obezbedi i da tekstil mora da se izdvoji. Popravke smeju da vrše samo kompetentna preduzeća.

Nečistoće nastale usled prljavštine, vlage, znoja, hlorisane ili slane vode ili izbeljivanja usled sunčeve svetlosti može takođe da smanji vek trajanja LZO.

RU

Важные указания для пользователей по обеспечению функции безопасности.
Перед использованием изделия следует внимательно прочесть данную информацию.

Данная информация производителя составлена с учетом следующих стандартов:
EN ISO 13688:2013 Общие требования;
EN ISO 20471:2013+A1:2016 Сигнальная одежда повышенной видимости.

Данное изделие соответствует техническому стандарту AS/NZS 4399:2017 Sun protective clothing (УФ-защита.)

Испытание материала было проведено после предварительной обработки в соответствии с требуемым стандартом (EN 20471:2013+A1:2016).

Общая информация:

CE Данное изделие является средством индивидуальной защиты (СИЗ)
в соответствии с Регламентом (ЕС) 2016/425.

Сертификат соответствия Вы найдёте по следующей ссылке: www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

Маркировка в соответствии с EN 20471:2013+A1:2016: Маркировка классов защиты

X = класс защиты изделия
1 = самый низкий класс защиты, 3 = самый высокий класс защиты

Маркировка в соответствии с AS/NZS 4399:2017:
UPF = коэффициент защиты от ультрафиолета (Ultraviolet Protection Factor)
50+ = коэффициент, на который продлевается способность кожи к самозащите

Правильный класс защиты Вашего изделия см. на пришитой к изделию этикетке с маркировкой знаком CE.

Состав материала текстильного изделия указан на пришитой этикетке с информацией по уходу.

Пояснение символов: Дата изготовления указывает на момент производства в виде символа и текста, которые изображены на пришитой к изделию этикетке с маркировкой знаком PO.

ММ/ГГГГ

Символ фабрики графически указывает на производство,
а цифры представляют собой месяц и год изготовления изделия.

Защитная способность СИЗ и анализ рисков: Лицо, которое носит данное изделие, становится заметным в любое время суток благодаря флюоресцирующему материалу основы (заметность в дневное время суток) и светоотражающим полоскам (заметность в ночное время суток). Поэтому защитные предупреждающие изделия рекомендуется носить, в частности, в таких ситуациях, когда опасность исходит от движущихся автомобилей или механизмов, а также в темноте. Заметность повышается путем сочетания различных защитных предупреждающих изделий. Чем выше класс защиты надетой одежды, находящейся в надлежащем состоянии, тем заметнее становится человек. Изделие защищает в течение ограниченного времени от естественного ультрафиолетового солнечного излучения. С одной стороны, защитное действие зависит от типа вашей кожи. Время, в течение которого ваша кожа обладает способностью к самозащите, указано в приведенной ниже таблице. Умножив это значение на солнцезащитный коэффициент, в результате вы получите время, в течение которого будет обеспечиваться ваша защита на солнце. Защита от рисков в результате воздействия естественного ультрафиолетового излучения обеспечиваются только в закрытых изделием областях. Чем больше закрытых участков кожи, тем выше защита. Футболки закрывают тело, а также плечи и руки до середины предплечья. Все незакрытые поверхности тела необходимо защитить с помощью других изделий, защищающих от солнца (очки, шляпы, солнцезащитный крем). Кроме того, на защитную способность изделия влияют также и другие факторы: чем плотнее прилегает предмет одежды, тем меньше его защитное действие. Кроме того, на защитную способность изделия влияют также и другие факторы: чем плотнее прилегает предмет одежды, тем меньше его защитное действие. Оно уменьшается также в результате растягивания, под воздействием влаги или грязи, а также в области швов. Одежда не защищает от механического воздействия, химических веществ, излучения, жары, холода или прочих опасностей.

Признак	Тип кожи 1	Тип кожи 2	Тип кожи 3	Тип кожи 4
Кожа	очень светлый цвет кожи, склонность к веснушкам	светлый цвет кожи	средний цвет кожи	смуглая или оливковая кожа, также в незагорелом состоянии
Волосы	рыжеватые/ светло-русые	светлые, светло-каштановые	темно-русые, светло-каштановые каштановые	каштановые или черные
Глаза	голубые, зеленые, светло-серые	олубые, серые, зеленые	карие, серые	карие/темные
Солнечные ожоги	очень частые, болезненные	частые солнечные ожоги, болезненные	редко, умеренные	практически никогда
Продолжительность самозащиты кожи	прим. <10 минут	прим. 10-20 минут	прим. 20-30 минут	прим. >30 минут

Правильное использование: Защитная способность обеспечивается неповрежденным изделием в сухом состоянии. По краям текстильных изделий используйте другие солнцезащитные продукты, например, солнцезащитный крем. По мере возможности находитесь в тени или полутени, носите изделия также в условиях умеренной облачности. Старайтесь не превышать максимальную продолжительность пребывания в соответствии с типом вашей кожи. Куртки следует всегда носить в застегнутом состоянии. При наличии надевайте капюшон. Иначе возможно попадание воды через область шеи. Не носите слишком тесную одежду, иначе вы будете ограничены в свободе передвижений. Отрегулируйте одежду по размеру в зоне пояса и рукавов. Не подворачивайте брюки, иначе не будет обеспечиваться необходимый класс защиты. Не изменяйте предметы одежды. Не закрывайте защитную предупреждающую одежду другими предметами одежды.

Информация о правильной чистке и уходе, хранении и сроке службы: Защитную одежду всегда следует хранить на вешалке в сухом и хорошо проветриваемом помещении, обеспечив защиту от прямых солнечных лучей, предотвращая таким образом выцветание под воздействием ультрафиолетового излучения. Для средств индивидуальной защиты необходим регулярный и правильный уход. На каждом предмете одежды имеется этикетка с индивидуальными указаниями по уходу, соблюдение которых является решающим условием для наилучшего сохранения и обеспечения защитной способности. При стирке текстильных изделий все застежки должны быть застегнуты. Допускается стирка вместе с другими изделиями подобного цвета и с использованием моющих средств без оптических отбеливателей. Сушка изделий разрешается только в тени. Пожалуйста, примите во внимание информацию на этикетке, касающуюся срока службы включая максимальное количество циклов стирки. Независимо от этого, в результате практического износа или повреждения

срок службы одежды может существенно сократиться. После каждой стирки и сушки необходимо проверить, нет ли порванных мест на текстильных изделиях и не стали ли резиновые детали ломкими. Оба признака свидетельствуют о том, что защитная способность текстильного изделия больше не обеспечивается и его необходимо изъять из использования. Для ремонта одежды обращаться только в компетентные предприятия.

Срок службы средства индивидуальной защиты может уменьшиться также из-за загрязнения, влаги, пота, хлорированной или соленой воды, либо выцветания под воздействием солнечного света.

STRAUSS.WORKS

ESBO0085 V2